

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

1885

1935

Szombat, 1935. február 23.
44. szám.

Valósággal becsempészték Párisba az osztrák államférfiakat

Heves sajtótámadások a „külvárosi” fogadtatás miatt a francia belügyminiszter ellen. Habsburg-restaurációtól tart Franciaország

Párisból jelentik: Schuschnigg dr. osztrák szövetségi kancellár és Berger-Waldenegg báró osztrák külügyminiszter tegnap este kilenc óra husz perckor érkeztek meg Párisba.

Az osztrák államférfiak a francia biztonsági szervek kérésére nem Párisban, hanem Neuillyben hagyták el a vonatot és onnan autón folytatták útjukat Páris felé. Erre állítólag azért volt szükség, mert

a francia rendőrség az utóbbi napokban rengeteg gyanús elemet tartóztatott le.

Igy az utolsó két napon összesen 800 olyan egyént helyeztek őrizetbe, akik nem tudtak kellő felvilágosítást adni tartózkodásuk céljaira vonatkozólag. Az arlbergi gyors menetrendszerű pontossággal este 9 óra 30 perckor futott be a Gara de l'Estre, ahol a rendőrség a vonat befutásakor számos egyént tartóztatott le, akik az osztrák államférfiakat várták.

Neuillyben az osztrák államférfiakat a francia kormány nevében Flandin miniszterelnök fogadta. A Quai d'Orsay-n tegnap kezdtek meg a tárgyalásokat az osztrák államférfiakkal. Mint a Havas-ügynökség jelenti, a tárgyalások két részre oszlanak. Az első rész gazdasági és ipari, valamint mezőgazdasági kérdéseket foglal magában. A francia kormány ezekben a kérdésekben a legnagyobb előzenkénységet tanúsítja az osztrák követelésekkel szemben. Párisban ugyanis meg vannak róla győződve, hogy Ausztria függetlenségét és biztonságát mi sem biztosítja jobban, mint az anyagi és gazdasági függetlenség. Eppen ezért Párisban azon fáradoznak, hogy az osztrák ipar és kereskedelem számára lehetőleg új piacokat találjanak és hogy a régi piacok felvevőképességét fokozzák. Eppen ezért a tegnapi tárgyalások főképpen akörül forogtak, hogy Franciaország miképpen tudná fokozni az osztrák behozatalt. Hír szerint ezekbe a tárgyalásokba Olaszország is belekapcsolódik.

A tárgyalások második része politikai kérdéseket ölel fel. Elsősorban Ausztria függetlenségéről tárgyalnak, azonban

a kérdések homlokterében a Habsburg-kérdés áll.

Valószínűnek tartják, hogy Schuschnigg a dunai egyezmény keretében a legjobb esetben semlegességi nyilatkozatot fog tenni, hogy a jelenlegi osztrák kormány a restauráció kérdésével szemben érdektelen. Radikális körök véleménye szerint ez a nyilatkozat azonban korántsem megnyugtató, mivel Starhemberg herceg magatartására vonatkozólag nem nyilatkozik kimerítően és megnyugtatóan. Ezzel kapcsolatban a Le Jour felveti a kérdést:

mi történik akkor, ha a jelenlegi osztrák kormány lemond és a helyébe lévő kormány megvalósítja a restaurációt?

Igen nagy nehézségeket okoz az a kérdés is — írja a Le Temps — hogy miképpen sikerül majd a dunai megegyezés tervezetét bekapcsolni az általános európai egyezménytervezetbe. Mindezek a kérdések igen sok gondot okoznak a francia kormánytényvezőknek.

Schuschnigg osztrák kancellár és Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszter tanácskozásai Flandin francia miniszterelnökkel és Laval külügyminiszterrel délelőtt 10 órakor kezdődtek és egy órán keresztül tartottak. A megbeszélések csak udvariassági természetűek és tájékoztató jellegűek voltak, de azért sorra vették az előtérben álló összes politikai kérdéseket. A tulaj-

donképpen tárgyalásokra csak délután kerül a sor. Az osztrák államférfiakat délből Lebrun köztársasági elnök látta villásreggeli vendégül és ekkor átnyújtotta ugy a kancellárnak, mint a külügyminiszternek a becsületrend nagykeresztjét.

A jobboldali lapok ingerülten írnak arról, hogy

tegnap este valósággal becsempészték Párisba az osztrák kormány vezetőit. Egy Páris előtti kis állomáson át kellett őket szállítani az expresszról egy személyvonatra,

mellyel Páris egyik külvárosának állomására jöttek és itt történt meg a hivatalos fogadtatás, itt várakozott rájuk Flandin miniszterelnök és Laval külügyminiszter. Szégyenteljesnek mondják a jobboldali lapok, hogy a francia kormány nem tudott érvényt szerezni akaratának, nem tudott rendet teremteni és a kormány a vendégeit a hátsó ajtón kellett, hogy becsempéssze. Különösen a belügyminisztert hibáztatják és

felszólítják, hogy nyújtsa be lemondását.

Végsőkéig kiéleződött a helyzet Abessziniában

Japán semmi esetre sem lép közbe háboru esetén — Tovább tart az olasz csapatok özönlése Keletafrikába

Angliát és Franciaországot kényes helyzetbe hozta az afrikai konfliktus

Londonból jelentik: A római japán nagykövet kijelentette a félhivatalos Reuter-iroda római levelezője előtt, hogy szó sem lehet róla, mintha az Olaszország és Abesszinia közötti

Hirt ad a Reuter-iroda arról is, hogy holnap újabb 5000 főnyi olasz csapat indul el Messinából Keletafrika felé. Ennek a csapatnak Pahone tábornok lesz a vezére, a tripoliszi olasz hadjárat hőse, az ugynevezett „fekete ördög”. A lapok jelentése szerint a legközelebbi napokban még 10.000 olasz katona indul el Eritreába.

Grandi londoni olasz nagykövet ma Simon angol külügyminiszternél volt kihallgatáson és most már egészen nyíltan beszámolt az olasz-abessziniai feszültség kiéleződéséről. A konfliktus fejleményei fokozott nyugtalansággal töltik el az angol kormányt.

Kijelentette Grandi nagykövet, hogy Olaszország semmiesetre sem teljesítheti azt a követelést, hogy a semleges határmenti sávot valamely harmadik állam tisztjeinek felügyelete alá helyezték. Olaszország először két hadosztályt mozgósított és amikor ez nem tette meg a kellő hatást, a következő héten Olaszország három fascista-zászlóaljat küldött a Szomali-földre. Minthogy azonban ennek sem volt eredménye, Róma újabb mozgósítást rendelt most el.

Az igazi veszedelmet az angol kormány abban látja, hogy

Abesszinia beszünteti a további tárgyalásokat.



MUSSOLINI

ellenségeskedések kitörése esetén Japán támogatást nyújtana Abessziniának.

Az abessziniai kormány nem tesz semmiféle elmentézkedéseket az olasz mozgósításokkal szemben, hanem Olaszországra hárítja a felelősséget és az addis-abebei kormány a Népszövetséghez fordul, amelynek különben teljesen egyenrangú tagállama. A Népszövetség ezzel olyan súlyos probléma elé kerül, amely Angliát és Franciaországot is a legkedvezőtlenebb helyzetbe sodorhatja. A két nagyhatalom ugyanis nem venné szívesen, ha az abessziniai kérdésben szembekerülnének Olaszországgal, amelynek közreműködését az európai békében olyan nagy örömmel fogadták.

Mussolini tegnap fogadta Balbo tábornokot, Libia kormányzóját, aki jelentést tett a helyzetről. A Duce megbízást adott a kormányzónak, hogy haladéktalanul kezdjen hozzá egy olyan hadiútépítéshez, amely a tenger mentén haladva, összeköti Líbiát az egyiptomi és tuniszi határokkal. Mussolini kijelentette, hogy 1936. áprilisában személyesen kívánja átadni az utat a forgalomnak.

A londoni „Times” tudósítója azt írja, hogy az olasz nemzetvédelmi tanács február 20-iki nyilatkozatát

nem lehet tisztán csak az olasz-abessziniai konfliktusra vonatkoztatni. A nyilatkozat Olaszország barátaihoz és ellenségeihez egyaránt szól és közli, hogy Olaszország minden lehetőségre fel van készítve.

Ezt jelenti az a tény is, hogy Bolzanóban ipari zónát létesítenek, ahol vegyi-, fém- és autógyárak fognak dolgozni.

Illetéktelennek mondotta ki magát a timisoarai revíziós bizottság a kisebbségi napilapok és a megyei prefektus közigazgatási perében

Timisoaráról jelentik: A revíziós-bizottság dr. Ioanovici-dr. Bugariu dr. Hanes-tanácsa pénteken délután hirdette ki döntését a timisoarai kisebbségi napilapoknak a timismegyei prefektura azon ténykedése miatt indított közigazgatási perében, hogy a lapok számára rendeletileg tiltotta meg a helység- és uccanevek régi elnevezésének használatát. Mint ismeretes, a lapok álláspontja szerint a megyei prefektus közigazgatási ténykedést gyakorolt, midőn rendeletileg kiadta s e minőségében hatásköri túlképítést követett el. A prefektura képviselője viszont annak az álláspontjának adott kifejezést, hogy a prefektus, mint a kormányhatalom megyei exponense s bizalmi embere, kormányzati funkciót teljesített s ezért a timisoarai közigazgatási bíróság illetéktelen a kérdés felett dönteni.

A tanács döntésében a prefektura jogi képviselőjének érvelését tette magáévá és kimondotta, hogy a prefektus valóban kormányzati ténykedést gyakorolt rendeletének kiadásával, miért is illetéktelennek minősítette magát a történet elbírálásában.

Olaszország megtiltotta a hus-bevitelt

Tizenöt százalékkal leszállította az élő állatok beviteli kontingensét az olasz kormány — Negyvennyolcórari időtartamra lezárták az élőállat-szállítmányok előtt az olasz határt

Az aradi és aradmegyei élőállatexportőrök körében negyvennyolc órán át nagy izgalom uralkodott, mert olyan hírek érkeztek a határállomásokról, hogy

az olasz kormány lezáratta az élőállat- és husszállítmányok előtt a határt

és hogy szigorú intézkedéseket kíván életbe léptetni a bevitel korlátozására. Ezek a hírek — mint később kiderült — megfeleltek a valóságnak. Az exportőrök elsősorban is aziránt érdeklődtek, hogy meddig tart ez a határzár, amely mindannyiuknak nagy károkat okoz, mert hiszen utban levő szállítmányaikat állította meg.

Ma délután végre megérkezett az értesítés, hogy a határt újból megnyitották az élőállat- és husszállítmányok előtt. Ugyanakkor azonban

az olasz kormány rendeletet adott ki,

Száz kilogramm dinamit érkezett a várható jégzajlás meggátolására

Ursu János dr. interimárbizottsági elnök érdekes felvilágosításai a tisztviselői nyelvvizsga-eredmények ügyéről — Hol lappang a vizsga-eredmény?

Maga Tatarescu miniszterelnök vette kezébe a gradistei viadukt bírható ügyét

Pénteken reggel Aradra érkezett váratlanul Bucurestiből Ursu János dr. városi interimárbizottsági elnök, akinek érkezésére a város közigazgatási berkeiben már csak azért sem számított senki, mert a megérkezését megelőző napon rendelte Bucurestibe telefonon Voiticeanu János polgármesteri titkárt, aki a város és a hadügyminisztérium között készülő kompenzációs megállapodásra vonatkozó aktákat vitte személyesen Bucurestibe. Ursu János dr.-t megérkezése után két órával kereste fel hivatalában az Aradi Közlöny munkatársa, ki nek számára a város vezetője a következőket mondotta:

— Elutaztam Bucurestiből, mert senkit sem találtam helyén, akivel a város lényeges ügyeiben beszélni szerettem volna. Mivel csupán arra volt kilátásom, hogy az időt töltsöm napokig, míg *Inculet* belügyminiszter ur vagy államtitkára, *Lucu* a fővárosba visszatér, inkább magam is hazasiettem, hogy két munkanapot ne hagyjak kihasználatlanul. Ezzel szemben hétfőn újra visszautazom, mert

Tatarescu miniszterelnök ur maga személyesen tett ígéretet a viadukt ügyének likvidálására,

valamint a város kompenzációs akciójának és a költségvetés módosításának elintézésére.

Ismertettük ezután Ursu János dr. bizottsági elnökkel azt a feszült várakozást, amelylyel a város közvéleménye, különösen pedig az érdekelt kisebbségi közigazgatási tisztviselők

az aradi nyelvvizsga-eredmények nyilvánosságra-hozatalát várják.

Mint ismeretes ugyanis, minden erdélyi városban már közzétették a nyelvvizsgák eredményét, csupán Aradon nem tudnak róla semmit az érdekeltek. Közigazgatási körökben nyert információk szerint a vizsgajelentést a belügyminisztériumból már napokkal ezelőtt megküldték Aradra, sőt egyesek azt is tudni vélték, hogy Ursu János dr. íróasztalának fiókjában nyert elhelyezést. Közléseink közben Ursu dr. mosolyogva nyult a nadrágzsebébe és onnan praktikus börtökben egy vaskos kulcs-csomót emelt ki, amelyet előzékenyen nyújtott keresztül az íróasztala fölött:

— Az íróasztalom kulcsát is szívesen rendelkezésükre bocsátom, hogy személyesen győződjék meg a napilapján keresztül mindenki e hír alaptalanságáról. Én magam,

személyesen még nem kaptam meg a nyelvvizsgák kimutatását s így mégomban sincs ismertetem annak eredményeit.

Mindenesetre, éppen erre az információra való tekintettel csupán huszonöt órai időt kérek reá, hogy megállapíthassam, egyáltalán megérkezett-e a kimutatás Aradra — akkor visszatérhetek a vizsga eredményeire teljes részletességgel is.

— Általánosságban véve a kérdést — mondotta a továbbiak során Ursu dr. — a nyelvvizsga-eredményekkel kapcsolatosan a belügyminisztérium intenciói félreismerhetetlenül világosak.

Mindazokat a tisztviselőket, akiknek vizsgaeredményei nem jobbak a 3—5 jegynél, azonnal szabadságra kell, míg ügyük a fegyelmi bizottság elé kerül.

Ezután a város vezetője közölte, hogy Mures-folyó jegének esetleg szükségessé váló mesterséges eltávolítása érdekében a város intenzíven az oravitai bánya felügyelőségénél, ahonnan 100 kilogramm dinamit az elmúlt napon érkezett meg. Robbanóanyagot tehát a város kellő mennyiségben rendelkezik. Ugyanekkor közigazgatási uton átiratot intéztek a timisoarai utász-hadtesthez is, amely mindig készséggel bocsájt megfelelő számú szakértőt és legénységet rendelkezésre, ha arra kerülne a sor, hogy robbantás útján távolítsák el a folyó zajlással fenyegető jégpáncélját. Gáterősitésekre egyébként a város 80.000 lejt irányoz elő.

Szabadlábra helyezték Orgovici Demetert

A timisoarai tábla új tárgyalási napot tűzött ki ügyében

Orgovici Demeternak, az aradi rendőrség és a „Prevederea” rendőrségi hitelszövetkezet volt pénztárnokának ügyében ma felülmúlhatatlan fordulat állott be. A volt rendőrkormányzó az aradi törvényszék tudvalevőleg a múlt év decemberében sikkasztás bűntettében bűnösnek mondotta ki és ezért három évi börtönrre ítélte. Orgovici fellebbezést jelentett be az ítélet ellen és a fellebbezést ma tárgyalta a timisoarai tábla Hureanu-tanácsa.

A tárgyaláson megjelent a Szövetkezeti Központ megbízásából Popovici bucuresti-i ügyvéd is, aki közölte, hogy a Szövetkezeti Központ a törvényszéki tárgyaláson nem képviseltette magát és ezért nem volt módjában azonnal fellebbezéssel élni az ellen, hogy a törvényszék csak 23 ezer lejt állapított meg a „Prevederea” szövetkezet káraként, holott az nagyobb volt. Erre hivatkozva, a tárgyalás elhalasztását kérte.

Orgovici Demeter védője, Gherman Dante dr. tiltakozott a kérés ellen, egyben pedig annak a kérelmének adott kifejezést, hogy ha a tárgyalást mégis elhalasztanák, akkor helyezték szabadlábra Orgovici Demetert, akit — mint mondotta — érdemtelenül ért a súlyos büntetés. A tábla teljesítette a kérést és

elrendelte Orgovici Demeter azonnali szabadságra helyezését.

Ugyanakkor helyt adott Popovici dr. kérelmének is és úgy döntött, hogy új tárgyalási napot tűz ki. Eddig az időpontig pedig a Szövetkezeti Központja elkészítheti részletes fellebbezését. Gherman Dante dr. délután megérkezett Aradra és a táblai végzéssel jelenkezett az ügyészségen. A végzés alapján Orgovici Demeter még a délután folyamán elhagyta az aradi fogházat.

Vasárnapig marad Budapesten a walesi herceg

Meghosszabbította tartózkodását a magyar főváros szépségeitől megbabonázott angol trónörökös — Látogatás a királyi várban

Selyempizsamával ajándékozták meg a herceget a kíséretében lévő angol hölgyek

Budapestről jelentik: A walesi herceg ma is csak délben, negyed egy órakor hagyta el a Dunapalotát. Kíséretének néhány tagjának két autóból első útja a Várba vezetett. A kormányzó kabinet-irodájával a látogatás pontos idejét az angol követség előre jelezte a délelőtti órákban. A trónörökös két gépkocsija délben 12 óra 20 perckor érkezett a vár elé. Amikor a két autó elhaladt az udvari őrség előtt, az őrség fegyverbe állott, meghajtotta a zászlót és a kürtös diszielt fuvolt. A kormányzó lakosztály előtt a lépcsőzetnél a szolgálattevő szárnysegéd fogadta és vezette fel a walesi herceget, aki 80 perccel tartózkodott Horthy Miklós magyar kormányzónál a királyi palotában. Látogatás után a herceg és kísérete megtekintették a várpalota termeit és különféle nevezetességeit, majd amikor az angol fejedelmi vendég a palotából eltávozott, az őrség ugyanúgy tiszteletadásban részesítette, mint érkezésekor, amit a herceg könnyed fejbólintással viszonzott.

A walesi herceg látogatása a magyar kormányzónál csak egészen magánjellegű volt és a mástólórák kihallgatás beszélgetéssel telt el, majd utána Horthy kormányzó vezette végig a palota nagyterméin az angol trónörökös. Amíg a herceg a kormányzónál időzött, az alatt a kíséretéhez tartozó két angol hölgy megjelent egyik belvárosi divatkereskedő-cég üzletében és megkérdezték az üzlet tulajdonosát, hogy ismeri-e az angol trónörökös méreteit? Minthogy a walesi herceg méretei minden nagyobb férfidivat-üzletben rendelkezésre állnak, egy gyönyörű selyempizsamát vásároltak a herceg számára.

A herceg egyébként nagyon jól érzi magát a magyar fővárosban és a jelek szerint ott tartózkodását meg is hosszabbítja. Ugy volt ugyanis, hogy ma már elutazik, de környeze-

tének kijelentései szerint vasárnapig Budapesten marad. A herceg már eddig is több ízben elragadtatással nyilatkozott a Dunáról, a budai panorámáról és ezenkívül a legjobb benyomást tette rá, hogy a pesti közönség, amennyiben lehet, tiszteletben tartja a herceg inkognitóját és nem zavarja őt kíváncsiságokkal.

Délután a herceg a környezetéhez tartozó két hölgyvel együtt autóba ült és egyik Váci utcái hölgyfodrász előtt megállt. Itt a két hölgy kiszállt a gépkocsiból és a herceg tovább folytatta autósétáját és megtekintette a magyar főváros szebb helyeit.

Ajándékok özönében

A különféle ajándékok és levelek egyébként még most is halomszámra érkeznek a Dunapalota szállodába a herceg rajongóitól. Ma délben egy magyar motívumokkal díszített nagyobb kosarat kapott. A kosárban egy palack tavalyi rajnai-rizling mustja volt. Ez a must egy budafoki ismert nevű bortermelő tulajmánya, aki tíz esztendeje kísérletezett vele és az első sikerült palackokból küldött ajándékkul a hercegnek. Később megjelent egy középiskolai tanár is a szálló portásánál és egy albumban gyönyörű művészi fénykép-felvételeket adott át Budapest szépségeiről a trónörökös számára. A portás nem akarta átvenni az albumot és kijelentette, hogy a herceg nem vásárol semmit. A tanár azonban megmagyarázta, hogy ő az albumot ajándékképpen hozta, hódolata jeléül. Odaajándékozott a tanár egy kitömött gyikot is és elmondta, hogy ez a magyar néphit szerint szerencsét hoz a tulajdonosára és ezért hozta a herceg számára. A tanár szavai mély hatást váltottak ki és a portás vállalkozott rá, hogy az ajándékokat átnyújtja a herceg titkáranak.

A „happy prince” életének intimitásai

A walesi herceg teljes neve és címeinek, rangjainak létszáma így hangzik:

Edward Albert Christian George Andrew David Patrick, Wales hercege, Chestor grófja, Cornwall és Rothesay hercege, Carrick grófja, Renfrew bárója, a szigetek lordja, Skócia „Great Stewart”-ja, Plymouth lord High Stewart-ja, Windsor High Stewart-ja, a walesi egyetem kancellárja, a St. Andrews-i egyetem tiszteletbeli jogi doktora, a király személyes adjutánsa, a 12. királyi lándzsás ezred, továbbá a Royal Wiltshire Yeomanry huszárezred, a skót királyi lövészek, a Cornwall hercegi könnyű gyalogezred, a leinsteri ezred, a dél-walesi határőrezred, a walesi gárda, a devonshirei 5. dandár, a cheshirei 5. dandár, a londoni 15. dandár, a torontoi 3. dandár, a 35., 36., indiai lovasezred, a 92. pundsabi ezred, a 120. gyalogezred, az 51. sikh ezred, a 37. dogra ezred és a nyugat-afrikai ezred tulajdonosa és parancsnoka, továbbá a Szent Mihály- és Szent György-rend, a térszallag-rend, az András-rend, a spanyol aranygyapjas-rend, az elefánt-rend, az Annunciatarend és több más rend nagymestere.

Kik a herceg kíséretében lévő angol hölgyek

A herceg társaságában három hölgy és három úr van. A walesi herceg: Earl of Chester néven utazik, diplomata-utlevéllel. A társaságban lévő hölgyeknek és uraknak is diplomata-utlevélük van. A társaság tagjai Lord and Lady Carrick Londonból. A lord és felesége Kitzbühelbe, majd Bécsbe kísérték a herceget, állandóan társaságában vannak és együtt utaznak vissza Londonba. Captain Ogilway a parancsértisztje a hercegnek, Colonel Bruce angol ezredes az adjutánsa. Az egyik hölgy csinos, fiatal asszony, Ogilway kapitány felesége,

a másik a lánya. A kapitány felesége magas, karcsú asszony, a lánya alig tizenhatéves, kék szemű, szőke, rendkívül csinos.

Itt említjük meg, hogy a walesi herceg Bécsből, elutazása előtt utasítást küldött Londonba, hogy adják el két sportrepülőgépet és vegyenek helyette a számára egy hatalmas utazó repülőgépet,

mely óránként 165 mérföldes sebességgel tud haladni.

Lady Mary Lascelles, lord Harewood. V. György király vejének unokahuga, sok érdekes részletet mondott el a világszerte népszerű angol trónörökös életéről és egyéniségéről.

— Edward walesi herceg, az angol trónörökös, tagadhatatlanul a világ legnépszerűbb embere — mondotta Lady Lascelles. — Semmisem jellemzi jobban rendkívül népszerűségét, mint az a tény, hogy Amerikában is lelkesednek érte. Maguk az amerikaiak állítják róla, hogyha történetesen nem volna walesi herceg, valóban a nép fia lehene. Az amerikaiak elismerik, sőt

bámulják leleményes üzleti érzékét, gyors és biztos ítélőképességét

Az egyik yankee kijelentette róla, hogyha Edward öfelsége történetesen Newyork Cityben minden cím és rang nélkül látja meg a napvilágot, bizonyára hamarosan megmutatta volna, hogyan kell dollárokat szerezni. Minthogy pedig az amerikai üzletember gyors és szigorú ítéletet mond a hatáskörébe eső ügyekről, az elismerő vélemény

mindenesetre sok mindent jelent — mondotta Mrs. Lascelles.

— Hogyan él otthon a walesi herceg?

— A walesi hercegnek természetesen nagy kiterjedésű földbirtokai vannak Angliában, ám a trónörökös nem csupán névleg és felületesen kormányozza ezeket a birtokokat, hanem nagyon is alapos szakismerettel érdeklődik mintagazdaságának minden ága iránt. Amikor Cornwallban időzik, ugyanúgy él, mint akármelyik vidéki földbirtokos. Naphosszat járja a gazdaságait s minden farmert személyesen ismeri. Sokat foglalkoztatja a gabonatermelés s a birtokaihoz tartozó területeken egyéni kezdeményezésének volt köszönhető számos rendkívüli érdekes ujtás, amely nem maradt hatás nélkül a mezőgazdaságra.

Arra a kérdésre, hogy a trónörökös maga gazdálkodik-e, a lady így felel:

— A vidéki élet, a gazdálkodás már kora ifjúságától kezdve foglalkoztatja az angol királyfit. Kifűnően ismeri ezt a mesterséget s a gyakorlati kérdéseket sokszor a legapróbb részletekig megvitatja tisztviselőivel. Sőt, gyakran előfordul, hogy valóságos mezőgazdasági vitákba bocsátkozik a szakértőkkel és sokszor rendkívül találó érveléssel győzi meg azokat elgondolásainak helyességéről. Különösen kanadai farmján, amely

a herceg egyik legkedvesebb tartózkodási helye,

létesített nagyszabású mintagazdaságot és a messze Nyugatnak ezen a virágzó telepén nyilván azért érzi jól magát, mert itt csakugyan fesztelesen mozoghat a környékbeli telepesek s ottani ismerősei között.

A népszerűség titka

— Vannak a hercegnek nagyobb birtokai Angliában is?

— Westminsterben és Kensingtonban szintén nagy kiterjedésű földbirtokai vannak a hercegnek — hangzik a felvilágosítás. — Ezeket nagyatytól örökölte, de minthogy VII. Edward nem sokat foglalkozott gazdálkodással, a birtokok meglehetősen elhanyagolt állapotban kerültek a walesi herceg tulajdonába. Itt mutatkozott azután a trónörökös nagy szervezőképessége. Lelkesen fogott a munkához s alig néhány esztendő alatt úgy átszervezte a birtokokat, amelyek jövedelme addig a minimumra csökkent, hogy ma azok Dél-anglia legvirágzóbb gazdaságai. A herceg nem érte be azzal, hogy magánvagyonának jelentékeny összegét fordította a birtokok új berendezésére, az élő és holt felszerelések kiegészítésére, hanem még mint aránylag fiatal ember, személyes irányításával ellenőrizte az ügyvitelt. Felkereste otthonukban a zselléreket, meghallgatta kívánságaikat és panaszait, orvosolta sérelmeiket, feljavította a helyzetüket és ezzel

örökidőkre meghódította az ottani lakosság szívét-lelkét.

„A világ legnagyobb kereskedelmi utazója”

— A trónörökös nyilván azért nem nősül, mert túlságosan lekötne őt az otthon — kockáztatjuk meg a kérdést, amelyre Lady Lascelles így válaszol:

— Edward herceg nőtlén, — mégis ez a körülmény nem annak tudható be, mintha nem volna érdeke az otthon varázsa iránt. Szereti az otthonát, amelynek hivatalos fogadótermei ugyan rangjához illően pompásak, de magánlakosztálya épp olyan egyszerű, mint az egész lény.

— A közvélemény főképp külföldön „a világ legnagyobb kereskedelmi utazója” jelzővel illette a herceget. Tegyük hozzá, nem minden alap nélkül. Az angol trónörökös rengeteget utazott. Többet, mint talán bárki más a világon, hiszen erre bőven nyílt alkalma. Utazási lehetőségei szinte korlátlanok. Bárhol járt, bárhova utazott azonban, a világ bármely tájékán, mindenhol egyenesen kivételes alkalmazkodó képességéről tett tanúságot. A birodalom valamennyi társországában egyaránt otthon érzi magát s ez nagyon sokat jelent, mert kevés angol van, aki csak úgy egyszerűen otthonosan érezné magát. Ausztráliában, Középafrikában, a Fokföldön, Kanadában vagy a déli tenger szigetvilágában. És aki mindenekelőtt képes lenne alkalmazkodni az ottani életkörülményekhez.

— Ha a walesi herceg az angolok között izzig-vérig angol is — első és egyetemes polgára a roppant világbirodalomnak — egyszerűen megváltozik, ha külföldiekkel kerül kapcsolatba. Nagyjapja nagy diplomáciai adottsága, hatalmas emberismerete olyan örökség, amelyet a sors nem tagadott meg a walesi hercegtől sem.

Meghívta a S P I R I N G



Hóban és hidegben

NIVEA érdes bőr ellen

Ez az időjárás megköveteli a bőrnek különös megővését. Ezért védekezzék! Minden este — de nappal is, mielőtt a szabadba kimenne — arcát és kezét Nivea-creme-vel dörzsölje be. Így az Ön bőre sima és bárselymes marad, és azt a gyöngéd és finom kinézetet kapja, amit a fiatalságnál úgy megszodálunk. Nivea-Creme nappali és éjjeli krém egyaránt.

NIVEA-CREME: Dobozokban: Let 16.00-72.00 / Tubusokban: Let 30.00, 45.00

BEIERSDORF & Co., S. A. R., BRASOV

A magyar kormányzó látogatása a walesi hercegnél

A walesi herceg pénteken a délutáni órákban, sétája után a Haris-bazárba ment, ahol régi ékszereket és ötvösmunkákat vásárolt. Azután az egyik fehérnemű-üzletben magyar teaátmoszókat vett, zsebkendőket is akart vásárolni, mivel azonban 4 pengőt kértek darabjért, azokat nem vette meg és kijelentette, hogy ő otthon olcsóbban tud ilyeneket kapni. A trónörökös ezután autóbá vitt és visszatért szállójába, mert tudta, hogy Horthy kormányzó ebben az időben fogja leadni névjegyét. A kormányzó és felesége pontban délután fél 5 órakor érkeztek meg a Dunapalota elé, ahol a kormányzót Marencsics vezérigazgató fogadta. Horthy Miklós kezét fogott a vezérigazgatóval és átadta névjegyét. Ezután az egybegyűlt közönség lelkes ünneplése közben a kormányzó és felesége gépkocsin visszatért a Várba. A névjegyeket rögtön a hercegi lakosztályba vitték.

Délután 6 órakor az angol követségen a trónörökös teát adott, amelyen Gömbös Gyula miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter és Zichy Rubido volt angol követ és még többen voltak hivatalosak. A tea másfél órát tartott, majd utána 7 óra tájban a herceg visszatért a Dunapalotába. A kapuban megszólította a követség portását, Klím volt zsoke, akivel pár percig kedélyesen elbeszélgetett. A herceg mai esti vacsoráját a Dunapalotában költötte el. Valószínűnek tartják, hogy a walesi herceg és kísérete vasárnap utazik el Budapestről és egyenesen Párisba mennek.

A herceg este fél tízkor szmokingba öltözött, kísérete pedig estélyi ruhát öltött. Az előkelő társaság

a Dunapalota Grillébe vonult, ahol tizen-

Közeledés észlelhető

Anglia és a szovjetek között

Moszkvában, majd kelet-európai körutára készül Simon angol külügyminiszter

Londonból jelenik: Sir John SIMON moszkvai utjának lehetősége mind komolyabb formát ölt. A reggeli lapok bizonyosra veszik, hogy a napokban megérkezik az orosz kormány jegyzéke, mely hivatalos formában meghívja az angol külügyminisztert Moszkvába. Ugy véljük a lapok, hogy a meghívást az angol kormány elfogadja és már mint bejelezett ténnyel számolnak azzal, hogy a külügyminiszter március első felében tervezett berlini látogatása után Moszkvába utazik. Azt is tudni véljük, hogy a külügyminiszter kelet-európai látogatását kihasználja és egy-két napot Prágában és Varsóban is el fog tölteni és eme látogatásainak célja a keleti egyezmény kérdésének rendezése lesz. Azt hiszik, hogy ezekkel a tanácskozással Simon külügyminiszter a Németország és Szovjetországgal közötti ellentéteket a paktum ügyében el fogja háritani. Angliára tehát ezzel az a szöveg vár, hogy közvetítsen. Németország és Oroszország között, de úgy mondják, hogy ennek az akciónak csak akkor lehet sikere, ha a szovjet-sajtó beszünteti a németellenes kirohanásait.

Néhány londoni lap azt a hírt közli, hogy HITLER birodalmi vezér mindezekről a kísérletektől eltekintve, döntő lépésre készül a béke biztosítása érdekében és nagyjelentőségű tervet készít elő, amelyet valószínűleg a szovjet is elfogadhat.

két személyes, gazdagon terített asztal várta a herceget és kíséretét.

A walesi herceg maga választotta ki az eléje hozott nyershust, amelyet szemeláttára sütöttek meg nyílt tűzhelyen. Ezután kezdődött a vacsora. Előételnek Malossalt és kaviáros palacsintát szolgáltak fel. A herceg erre vutkit ivott. Utána rostonsült ramsteck, zöld borsó és burgonya következett, majd pedig Hungária-pezső. A menüt különböző tésták zárták be.

A Dunapalota Grillje ma este zsúfolva volt arisztokratákkal. Ott voltak többek között: Bethlen András gróf, a Wenckheim-grófok, Guttmann bárónő, Soly-mossy báró, báró Kohnerék és mások. A vacsora után a herceg és társasága a Moulin Rougeba vonult és a késő éjszakai órákban is még ott szórakozott.

Higgadtságra intő felszólalások ellenére:

Az aradi ügyvédek is csatlakoztak a bucaresti-i fajvédő ügyvédek mozgalmához

Az aradi gyűlés felszólalói és javaslatai — Bizottságot küldtek ki a román ügyvédek anyagi helyzetének tanulmányozására

Annak a fajvédelmi mozgalomnak, amely a bucaresti-i ügyvédek soraiban megindult, Erdély több városában visszhangja támadt és ennek eredményeképpen ma este hat órai kezdettel a Cercul Romanesc helyiségében Aradon is értekezletet tartottak a román ügyvédek, akik a bucaresti-i Román Keresztény Ügyvédek Szövetsége által beküldött határozati javaslatot tárgyalják meg. A javaslatnak tudvalevőleg az a célja, hogy kiszorítsák az ügyvédi pályáról a kisebbségeket és oly arányban csökkentsék a kisebbségi ügyvédek számát, amely a kisebbségi lakosság népességi arányszámának megfelel.

A Cercul Romanesc helyiségében közel nyolcvan ügyvéd gyűlt össze Alexandru Stoinescu elnöklete alatt. Stoinescu dr. mindenekelőtt azt ajánlotta, hogy ne hozzanak egyelőre határozatot, hanem vegyék a kérdést alapos tanulmányozás alá. Utána Petrutiu Aron szólt fel, aki részletesen ismertette az ilfovi mozgalmat és a bucarestiek által beküldött határozati javaslatához való csatlakozásra kérte fel az aradi román ügyvédeket. A következő felszólaló, Gherman Dante dr. hangsúlyozta, hogy az ilfovi mozgalom nem az ottani kamara mozgalma, hanem az magánkezdeményezésre indult meg.

— Tény — mondotta Gherman Dante — hogy a román ügyvédi kar súlyos viszonyok között él és az is tény, hogy ezen a helyzeten kötelességünk javítani. De nem tartom valószínűnek, hogy a helyes és követendő út az lenne, hogy a kisebbségeket leszorítsuk az ügyvédi pályáról. Nem látom ennek a megoldásnak jogi lehetőségét. Az alkotmánytörvény értelmében ennek az országnak minden polgára egyenlő, senkit sem lehet tehát megakadályozni abban, hogy pályáján szabadon működhessen, foglalkozását szabadon gyakorolhassa. Azt javaso-

Ítéletet hoztak Budapesten az aradi Hartmann Andor ügyében

Külön távirat hozta meg az ítélet hírt Aradra

Budapestről jelentik: A budapesti büntetőtörvényszék ma tárgyalta folytatógosan Hartmann Andor aradi öcskavas- és vasutakereskedő valutavisszaélési bűnügyét. Hartmann első ízben decemberben állott a bíróság előtt, de akkor botrányt rendezett és elmebajt szimulált. Német Ödön dr. törvényszéki szakértő ezután több ízben megvizsgálta az aradi fiatalembert, akit egészségesnek talált. Január 16-ikán volt a második tárgyalás, amely azonban

zárt ajtók mögött, a közönség kizárásával folyt le.

Ma délelőtt kezdődött a folytatólagos tárgyalás. Az elnök bejelentette, hogy a tárgyalás nyilvános lesz és csak szükség esetén rendeli el a zárt tárgyalást, az ítéletet azonban minden körülmények között nyilvánosan fogják kihirdetni. Elsőnek az orvosszakértők tettek meg vallomásukat és bejelentették, hogy Hartmann teljesen egészségesnek találták.

Később a zárt tárgyalás elrendelése szükségesnek bizonyult és

az ítéletet is zárt tárgyaláson hirdették ki.

Ezért sem a tárgyalás részletei, sem az ítélet nem kerültek nyilvánosságra. Az esti órákban ma Aradon olyan hír terjedt el, hogy Hartmann Andor Aradon élő fivérének táviratot küldött és ebben azt közölte volna, hogy nyolc hónapi fogházra ítélték.

Az ítéletet azonban a törvényszék kitöltöttnek vette és ezért elrendelte Hartmann Andor szabadlábrahelyezését.

lom tehát, hogy gyakorlati oldaláról fogjuk meg ezt a kérdést. Küldjünk ki egy bizottságot, amely a román ügyvédek helyzetét tanulmányozza, egyben javaslatokat tegyen arra vonatkozólag is, hogy a román ügyvédek anyagi helyzetét miképpen lehetne megjavítani.

Ifj. Ispavnic Sever dr. azt követelte, hogy szigorúan tartsák be azt a törvényt, amely szerint az ügyvédeknek birniok kell a román nyelvet. Állítása szerint az aradi kisebbségi ügyvédek bizonyos százaléka nem beszél jól románul és ezért nem is gyakorolja jogosan hivatását. Miclosi Emil dr. szintén az javasolja, hogy csatlakozzanak az aradi román ügyvédek is az ilfovi mozgalomhoz. Szolidaritásra szólítja fel a román ügyvédeket, mert csak így érhetnek el eredményt.

Az egybegyűlték végül is Gherman Dante dr. javaslata értelmében, Petrutiu Aron elnöklete alatt bizottságot küldtek ki a kérdés tanulmányozására, egyben pedig az Istrate Micescuhoz intézett táviratban bejelentették csatlakozásukat az ilfovi mozgalomhoz.

Az Aradi Közlöny munkatársa a fenti mozgalommal kapcsolatosan beszélgetést folytatott dr. Moldovan Silviu-szal, az Ügyvédi Kamara dékánjával, aki a következőket mondotta:

— A mozgalomról, mint a kamara dékánja, mindaddig nem nyilatkozhatom, amíg ez a kérdés az Ügyvédi Kamara választmánya elé nem kerül és amíg az állást nem foglal ebben az ügyben. Azt viszont egyelőre nem tudom megmondani, hogy a kérdéssel mikor foglalkozik a választmány.

A bucaresti-i ügyvédek mozgalmával kapcsolatosan a cluj-i ügyvédek vasárnapra tüztek ki gyűlést, amelyen szintén a „numerus clausus” problémáját vitatják meg.

Marcus Mihály dr.: „A viadukt készen áll, csak éppen fel kell szerelni!”

Keresztül vitte, hogy ne más vidékről hozzanak ide telepeseket — Mit csinálnánk hétmilliárd lej új papírpénzzel? — Alaptalan volt az országos izgalom — Vissza kaphatjuk-e az orosz szovjettől a tízmilliárd lej értékű aranyat?

Marcus Mihály dr., Aradváros vezető kormánypárti képviselője, a liberális-párt aradi tagozatának elnöke hosszabb távollét után pénteken érkezett haza Bucurestiből, ahol Groza János dr. prefektussal, Ursu János dr. polgármesterrel, valamint az aradmegyei parlamenti képviselőkkel együtt tisztelt Tatarescu miniszterelnöknél. Az audienciáról Marcus Mihály dr. az alábbi részleteket közölte velünk:

— A miniszterelnök ur előtt feltártuk Aradváros és Aradmegye legégetőbb, legfontosabb problémáit, amelyeknek gyors megoldásához a kormány támogatását kértük. Tatarescu miniszterelnök ur jóakarát az az is bebizonyította, hogy a viadukt kérdésében azonnal több helyre is telefonált és azt a kívánságát fejezte ki, hogy ezt az ügyet néhány hét alatt okvetlenül kedvezően intézzék el az arra illetékes fórumok. A viadukt készen van és már legközelebb átadható lesz a kormánynak — fejezte be Marcus dr.

Ezután azt az értesítést is közöltük, hogy Aradmegye dúsabb termő vidékeire az ország más részében lakó szegény földműveseket akar a kormány telepíteni.

— Értesülésük megfűt a tényeknek — mondta Marcus dr. — Eljártam a kormánynál, hogy az esetben, ha tényleg Keresztülvinnek a tervbevett telepítést, akkor ne más helyről hozzanak ide telepeseket, mert hiszen Aradmegyében, különösen Halmagium és Gurahont környékén sok ismerős földműves lakik és első sorban azoknak kell juttatni az állami földekből, ha tényleg vannak még ilyen tartalékok. Az ügyben kedvező választ kaptam.

Munkatársunknak újabb kérdése ama hétmilliárd lej papírpénzről állítólagos kibocsátására vonatkozott, amelynek híre tudvalevőleg az egész országban nagy izgalmat keltett.

— Hétmilliárd lej új papírpénz?! — kiáltott fel Marcus dr. — Alaptalan híresztelés és bizony nagyon megijázták azokat, akik elhitték, mert a spekuláción sokat vesztek. Hogy is lehet ilyesmit elképzelni? Mit csinálna a Nemzeti Bank hétmilliárd lej új bankjeggyel? A Banca Nationala nem adhatja azt csak úgy oda az államnak. A gazdasági helyzetet kell feljavítani, a forgalmat megélníteni, mert anélkül a piac nem bírja absorbálni ezt a rengeteg pénzt. A mai forgalom nem bírja el a nagymennyiségű új bankjegyeket. Csak azért nyomjanak új pénzt, hogy azok a trezorokban maradjanak?

— Azt is híresztelték, hogy a lej aranyfedezetét a törvényben biztosított 35 százalékról 25 százalékra akarja a jegybank leszállítani. Ez sem igaz, mert az ilyen radikális lépés előtt ki kell kérni a hozzájárulását annak a tízenöt bankjegykibocsátó nemzet banknak, amely 1929-ben a lejtábilizációhoz szükséges kölcsönt folyósította és az akkor hozott törvény biztosította a lej 35 százalékos aranyfedezetét. A törvény szabályozza, hogy az állam mennyi hitelt vehet igénybe a Nemzeti Banknál, tehát a jegybank ellenérték nélkül nem adhat az államnak bankjegyeket, illetve új hitelt.

A beszélgetést ezután az új külkereskedelmi rendszer bevezetésére tereltük és feleltük, hogy a lej bel- és külföldi árfolyama közötti különbséget most először állapítja meg hivatalosan a kormány és az új külkereskedelmi rendszerbe valutaprémiум formájában bevezeti a „valuta-felárat”.

Marcus Mihály dr. erre ezt felelte:

— Ez természetes gazdasági életfolyamat

és Ausztriában. Magyarországon és Jugoszláviában már a múlt évben be kellett vezetni a ki- és bevételi rezsimben a valuta felárat. A kereskedelmi folyamatot ugyanis nem lehet kényszereszközökkel hosszabb időre megállítani, mert annak természetes uton kell lebonyolódnia. Az a fontos, hogy meg legyenek állapítva az export és import feltételei és megadásuk a lehetőség a clearing-rendszerre.

Szakképzett kozmetikus

szeplők, pattanások, miteszerek eltávolítását végzi,

Menza-bálra

előnyös esti kikészítés

S. Winkler Terézia

hölgyfodrász szalonja
Strada Eminescu. 868

Gróf Tisza István meggyilkolásával vádolt Csernyák Imrét letartóztatták Newyorkban

A volt katonatanácsok egyik szervezőjét elvált feleségei jelentették le

Newyorkból jelentik: Amerikai lapok nagy tudósításokat közölnek arról, hogy Newyorkban letartóztatták Csernyák Imrét, aki a forradalom kitörésekor a budapesti katonatanács vezetője volt.

Az a vád ellene, hogy ő ölte meg gróf Tisza Istvánt és hogy hamis utlevéllel, csalárd uton jutott be Amerikába és szerzett ott állampolgárságot.

Ezért Csernyákot a kivándorlási hatóság Ellis Island szigetére vitette. Csernyák Imre véleménye szerint két elvált feleségének titkos följelentései juttatták e kellemetlen helyzetbe. Nem kis szenzációja az ügynek, hogy a két elvált feleség közül az első a második feleség édesanyja.

Csernyák ismert szereplője volt a forradalomnak. Mint tényleges százados szervezte a forradalmi katonákat és mikor a forradalom kitört, ő lett a legnagyobb hatalom: ő lett a katonatanács vezére.

Ő volt Károlyi Mihály egyik kísérője is, amikor Károlyi Belgrádba ment.

hogy fegyverszünetet kössön Franchet d'Espèray francia tábornokkal.

Csernyáknak a kommunizmus bukása után menekülnie kellett, mert azzal vádolta a budapesti ügyészség, hogy egyike volt Tisza István gróf gyilkosainak. Csernyák Bécsben és Németországban bujdosott, majd kikerült Amerikába, ahol Chairman Emery néven mérnöki irodát alapított.

Csernyák több mint tíz éve él Newyorkban. Első feleségétől elvált és azután nőül vette odakint Laehne Hugónak, a Károlyi-kormány belügyi államtitkárának elvált feleségét. Nagy harc dult akkoriban Laehne Hugó és elvált felesége között, mert a bíróság a felbontott házasságból származott leányt Laehne Hugónak, a férjnek ítélte. Az elvált asszony, aki ekkor már Csernyák-Chairman neje volt, mindenáron magának akarta megszerezni a leányt. Az asszony felbízta új férjét, hogy utazzon

Influenza

ellen használaton

Szt.-László fertőtlenítő

szappant,

megóvja mindenemű

járványos és

fertőző betegségektől

Végül felhívtuk figyelmét az elnöknek a Londonból érkezett arra a hírre, hogy az orosz szovjetkormány állítólag vissza akarja adni, a háború alatt Oroszországba szállított 315 millió aranylejt, amelyet tudvalevőleg a Nemzeti Bank ott vélt biztonságba helyezni.

— Van-e kilátás az Oroszországba szállított arany visszaszerzésére?

— Erről nincs értesülés — felelte Marcus dr. — A fenti 315 millió lej arany ezidő szerint tíz milliárd lejnek felel meg. Köztudomású, hogy az orosz szovjet nem ismerte el a cári Oroszország külföldi adósságait és sem Franciaországnak, sem Angliának, sem Amerikának nem fizette vissza a háborúelőtti kölcsönöket. De velünk szemben egészen más a helyzet, mert mi nem kölcsön adtuk a 315 millió aranylejt, hanem letétbe helyeztük azt, tehát a letét visszaszolgáltatásáról volna szó, ha a szovjet csakugyan teljesítene ezt a kötelezettséget.

B. L.

Ausztriába és szöktesse meg a kislányt, aki egy bécsi nevelőintézetben tanult. Csernyák meg is szöktette a leányt és kivitte Amerikába. Laehne Hugó feljelentette ezért Csernyák-Chairmant.

de leányát nem tudta megtalálni, mert azt Amerikában rejtgette.

Laehne kiutazott Amerikába a leány után, de csak akkor fedezte fel hollétét, amikor közben már nagy szerelmi regény játszódott le Chairman, a felesége és feleségének leánya között.

A magyar kormány egyébként a washingtoni követség útján a bevándorlási hatóságoktól

Csernyák Imrének, az egykori magyar katonatanács elnökének kiadatását kérte.

CENTRAL

D. u. 3 órától

Lubienska grófnő titka.

Gustav Fröhlich Maria Anderson

CORSO

Premier

D. u. 3 órától

Tánc és szerelem.

Gyönyörű zene! Pazar kiállítás!

Ginger Rogers Jack Oakie Thelma Todd

URANIA

D. u. 3 órától

Az első meg a második.

Jellemképegy szerelmes leányról.

Joan Crawford Clark Gable

SELECT

D. u. 3 órától

Az áruló.

Az amerikai fegyverek rejtélye

Walter Huston, Constance Cummings, Boris Karloff

HIREK

Halló, ki beszél?

Angliában tudvalevőleg a múlt október folyamán teljesen lezárták a telefonhálózatot s ezáltal a posta rengeteg új telefonelőfizetőre s egyúttal jelentős jövedelemtöbbletre tett szert. A londoni Times február 4-i számában intő szóval fordul az új előfizetőkhez, akik immár maguk is birtokába jutottak ennek a hasznos, de a hívott fél idejét gyakran kemény próbára tevő készüléknek.

Udvös volna, — mondja a cikk — ha már az elemi iskolákban kioktatnák a gyermekeket a telefonnal való helyes bándmódra. Tiszta kiejtés, rövidség, a mondanivalók világos összefoglalása a telefonálás fő szabályai. Mily sok félreértésnek, mennyi haszontalan mérgeződésnek okozója a dagadó, suttogó, ékes körmondatokban beszélő telefonáló! Végre is a telefon rövid, határozott kérdés- és feleletből álló beszélgetések továbbítására való, nem pedig végnélküli fecsegések lebonyolítására.

Csodálatos, hogy sokan, amint a készülékhez nyulnak, jólnevelt, kiméletes emberből neveletlen, önző fráterré válnak, aki egyáltalában nem törődik felebarátja kényelmével. A hívó talán futott szobában, puha karosszékekben elnyulva beszél, míg a hívott fél jütellen előszobában didereg: előbbinek semmi dolga, utóbbi majd megőrül a sok munkától. Vagy pedig a hívó fél délután jól kialudta magát, míg a felhívott áldozatnak majdnem leraad a szeme az álomságtól. De ilyesmi a „mérénylőnek” eszébe sem jut: neki van ideje, ő nem álmos és beszél, beszél negyedóránig.

Igen kellemes jelenség például az az üzletember, aki alkalmazottja által hivatja fel valamelyik üzletfelét s aztán jóideig várakozni hagyja a drót másik végén. Ehhez a válfajhoz tartozik az a főnök is, aki mondanivalóját titkárja útján közölteti illetővel, azonban olyan értelmetlenül és zavarosan adta ki utasításait, hogy a szerencsétlen titkár, nem ismervén az ügy tulajdonképeni lényegét, nem tud az ellenkérdésekre felvilágosítást adni, kétségbeesetten hápog, míg végre kénytelen újra és újra magához a nagy férjühoz, a főnökhöz fordulni újabb utasításokért. Sulyos hiba továbbá, ha valakit — mondjuk egy hivatalból — felhívunk anélkül, hogy közölnék vele, ki az, aki vele beszélni óhajt. Illető a kagylóval a fülén várakozik és fogalma sincs róla, ki fog a drót végén jelentkezni. Türelmetlenül topog, mérgeledik s mikor aztán a hívó a levegőn keresztül rátör, hamarjában azt sem tudja, mit feleljen. Általában csöppet sem illendő dolog valakit a telefonnál megvárakoztatni. Ezzel a hívó valószínűleg — kissé nagyképű — nagyfoka elfoglaltságot óhajtja jelezni, pedig csak neveltlenségeről, avagy személyzetének hanyagságáról tesz tanubizonyságot.

Azonban — így végződik a Times cikke — ha magunkbaszállunk, vajmi kevesen állíthatjuk azt, hogy telefonálás dolgában teljesen tiszta a lelkiismeretünk. Velünk is megtörténik, hogy, ahelyett, hogy szép rendesen, rögtön bementanók a nevünkét, ahogyan azt a szabályzat előírja, unottan vagy türelmetlenül egyszerűen beleszólunk a telefonba: „Halló, ki beszél?”

Február 23.

Ne higgye, hogy sorsjegy nélkül is gazdag lehet! Vagyjon még ma egy szerencsés GOLOSCHMIDT-sorsjegyet!

— **TOVÁBB MELEGEDIK AZ IDŐ!** Továbbra is élénk déli és délnyugati szél, nyugat felől újabb felhősödés és emelkedő hőmérséklet, sőt már eső is lehetséges, előbb csak nyugaton.

— **Árvízét okoz az olvadás.** Bucurestiből jelentik: Az olvadás következtében több helyen olvadás keletkezett. Traian és Caracia állomások között a víz egykilométeres távon elborította a vasuti vonalakat, úgy, hogy itt megszakadt a vasuti közlekedés. Bucovinából és Moldvából árvizeket jelentenek.

— **További tárgyalások a Mezt- és a kenyér-illetékről.** Bucurestiből jelentik: A gabonaértékesítés módozatainak megállapítására kiküldött bizottság ma összeült és tárgyalás alá vette azokat a javaslatokat, amelyek az értékesítéshez szükséges alapok előteremtését szolgálják. A pékek erőteljesen tiltakoztak a kenyérilleték bevezetése ellen és hangsúlyozták, hogy abban az esetben ha ez mégis megtörténne, bezárják műhelyeiket. A malomok képviselői szintén tiltakozásukat jelentették be a liszt illeték ellen. Miután a tervezett illetékekre vonatkozólag létrejön a megegyezés, tárgyalás alá veszik a buza árfolyama fenntartásának módozatait.

— **Meghalt a Mezőgazdasági Akadémia rektora.** Bucurestiből jelentik: Ma éjszaka hosszas szenvedés után elhunyt Chiritescu Arva, a Mezőgazdasági Akadémia rektora. Az elhunyt hosszú ideig Clujon működött mint tanár.

— **Mirto titka.** Bucurestiből jelentik: Az ügyvédi kamara tagjainak egy csoportja megkereste a kamarát, hogy állapítsa meg, vajjon Eduard Mirto volt közlekedésügyi miniszter, amikor az ügyvédi kamara tagjai sorába felvették, román állampolgárságát igazolta-e? A kamara egyik tanácsosát bízta meg a vizsgálattal, aki az igazságügyi minisztériumtól kérte a Mirto kinevezésére vonatkozó iratsomó átadását. A minisztériumból azonban az a válasz érkezett, hogy a Mirto-ra vonatkozó iratsomó érthetetlen módon eltűnt.

— **DRÁMA A HAVASOK KÖZÖTT.** Katto-witzből jelentik: Pár nap előtt 4 síelő a Beszkid-hegységben levő Bablago 1700 méteres csúcsára akart menni. A társaság tagjai: 2 férfi és 2 nő azonban eltévedtek, nem tudtak visszajutni a menedékházhoz és megfagytak. Holttestüket egy katonai járőr alig száz méternyire találta meg a menedékháztól.

— **Orvos-főhadnagy letűnéséről öngyilkossága.** Bucurestiből jelentik: Feltűnésre keltő öngyilkosság történt ma a fővárosban. Egy fiatal tiszt, Constantin Clapon orvos-főhadnagy, aki a katonai egészségügyi intézetnél teljesített szolgálatot, hivatalában délelőtt 10 órakor föbelőtte magát és azonnal meghalt. Állítólag tettét feszült idegállapotában követte el, mert kétnapi szobafogsággal büntették. Más verziók szerint tettének egy szerencsétlen szerelem volt az okozója.

— **Halálozás.** Özv. Ludwig Alajosné szül. Flennon Teréz 98 éves korában elhunyt Aradon, Piata Avram Iancu 14. Vasárnap, február 24-én délután 4 órakor az Aradul-noui temető halottsházából az ott levő családi sírkertben fogják örök nyugalomra helyezni.

— **VELETLENUL — HAMISPENZ-GYAR-RA BUKKANTAK.** Bucurestiből jelentik: Műkari közsgben véletlenül egy pénzhamisító gyárat leplezték le. A csendőrmester tegnap reggel megjelent Valencec Károlynál, akit lopással gyanúsított. A csendőrmester meglepetésszerűen jelent meg és Valencec szobájában pénzhamisításra alkalmas gipszöntvényeket, valamint ólom és ezüst öntvényeket, továbbá különböző prékeket talált. A pénzhamisító-gyár 20 és 100 lejes pénzek készítésére volt berendezve.

— **Öt tengerrel kötik össze Moszkvát.** Moszkvából jelentik: A szovjet nagy csatornatervet dolgozott ki, amellyel Moszkvából kikötővárost akar fejleszteni és öt tengerrel akarja összekötni fővárosát. A Moszkva—Volga csatornát már építik, a munkálatok meghaladják a Panama csatorna méreteit, mert 135 millió köbméter földet kell kiemelni és közel hárommillió köbméter betont kell beépíteni a munkálatok során. A csatorna közel száz méter széles. Amint elkészül ez a csatorna, amelyet fegyencek ásnak, a Volga és Moszkva folyók segítségével összeköttetést teremtenek a Kaspi tenger, a Keleti tenger és a Fehér tenger között. A második terv a Volga—Don csatorna, amely a Moszkva—Volga csatornához kapcsolódik. Ha ez is befejeződik, akkor Moszkva közvetlen vízi összeköttetést kap a Fekete tengerrel és az Azovi tengerrel is.

A praktikus skót,



aki nemcsak a felesége tavaszi bőjójának kérdését oldotta meg, de megspórolja a borotválkozási költséget is...!

Holnap, vasárnap este indul olcsó bucarestii társasutazásunk.

Jelentkezéseket elfogadunk este 7 óráig

Sándor Iván & Co. irodája

Arad. Bul. Reg. Maria 18. Telefon 132. 771

— **Repülés Bucurestiből Indiába.** Bucurestiből jelentik: Ionel Cociasu amatőrpilóta, aki ma kedvező meteorológiai jelentéseket kapott, 40 lóerős sajáttervezésű gépével utnak indul India felé. A gép 100 kilométeres óránkénti sebességgel halad. A pilóta először Isztambult érinti.

— **AZ ARANYCSINÁLO DUNIKOWSK-HALÁLSUGARAKKAL FELGYUJTOTT EGY REPULÓGÉPET.** Rómából jelentik: Dunikowski „aranycsináló” tegnap San-Remóban a „halálsugarával” végzett újabb kísérleteket nagyobbszáma érdeklődő jelenlétében. Egy meg lehetős nagy távolságban felállított repülőgépmintát néhány perc alatt sikerült felgyújtania a titokzatos sugarakkal. A jelenlevők ellenőrzése lárt minden csalást.

— **A „kettős szerelmi öngyilkosság” prózái vége.** Buzauból jelentik: Az elmúlt év december 1-én a Mihailescu-szállodában Diaconu Nicolae 19 éves fiatalember és Nartea Karolina 18 éves leány öngyilkossági kísérletet követtek el. Hetek mulva mindketten felgyógyultak és Nartea Karolina tegnap megjelent az ügyészsevern, ahol feljelentést tett Diaconu Nicolae ellen, azzal vádolva őt, hogy akarata ellenére lőtt rá. Diaconu Nicolae az ügyészség letartóztatva.

— **Akinek gyakran fáj a gyomra,** bélműködése renyhe, mája duzzadt, emésztése gyengült, nyelve fehéressárga, étvágya megcsappant, annak a természetes „Ferenc József” keserűvíz csak hamar szabályozza a székletét, rendbehozza az emésztését, élénkíti a vérkeringését és jó közérzetet teremt.

— **Aradi kéményseprőmester és segédjének érdekes pere a törvényszék előtt.** Munkaviszonyból származó érdekes per került ma fellebbezés folytán az aradi törvényszék harmadik szekciójá elé. Zanes István kéményseprősegéd beperelte Bogdán Gyula kéményseprőmestert, azon a címen, hogy Bogdán nem fizette ki neki a kályhák, csövek, valamint a takaréktűzhelyek kitisztításáért járó külön díjakat, amelyek a segédet illetik meg. Ennek megtérítéseképpen Zanes 10.000 lejt kért Bogdántól. Az ügy először a munkabíróság elé került, ahol Bogdán bebizonyította, hogy az ő kerületében sohasem szedtek külön díjakat a kályhák, csövek és takaréktűzhelyek tisztításáért, így tehát ezeket a díjakat nem is utalhatta ki segédjének. Errevonatkozólag a közte és segédje között létrejött szerződésben nem is volt utalás. A munkabíróság elutasította keresetével Zanes Istvánt, aki most felfolyamodással élt a törvényszékhez. Bogdán Gyula jogi képviselője a fenti érveket hangoztatta és az első ítélet jóváhagyását kérte. A törvényszék újabb tanak kihallgatását rendelte el és április 5-re újabb tárgyalást tűzött ki.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt február 24-én, vasárnap, kedvező idő esetén, az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 8-tól déle 11-ig: Calea Saguna, Str. Stroescu, Str. Eminescu, Str. Brancovici, Str. Baritiu, Str. Cuza Voda, Malul Muresului és az ezen uccák által határolt részeken, 860

— **Ma az alenti gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:**

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria

KAIN: Piata Avram Iancu

NIEDERMAYER: Piata Sit, Sava

Nagy álarcos jelmezes

MENZA-BÁL

ma, szombaton a Fehér Ke-
reszt összes termeiben.

553

Hat vonatpár fog közlekedni Arad és Timisoara között

Május 15-ikén lép életbe a nyári menetrend, amelynek előkészítő munkálatai serényen folynak. A menetrend egyik újítása lesz, hogy

Timisoara és Oradea között gyorsvonatot fognak jártni.

A tervezet szerint ez a gyorsvonat reggel fél kilenckor indulna el Timisoaráról és délből tízenként óra hat perckor érkezne meg Oradeára és csatlakozás lesz Halmi, Karlsbad és Pöstvé felé. Az ellenvonat délután hat órakor indulna el Oradeáról és este kilenc óra harminchat perckor érkezne Timisoarára. A gyorsvonatot azonban csak akkor indítják el, ha a vágányt május 15-ig megfelelő módon megerősítik.

Az arad-oradeai vonalat erre a célra már megerősítették.

csupán Santana és Nadab között kell a sineket kicserélni. Ez a rész körülbelül nyolc kilométer hosszú. Az aradi hatóságok kívánságára elhatározták, hogy

Timisoara és Arad között új személyvonatot állítanak be.

Ez a vonat déli 1.50 perckor indulna el Aradról és délután 3.05 perckor érkezik meg Timisoarára. Az ellenvonat délután 3.07 perckor indul Timisoaráról és 4.20 perckor érkezik meg Aradra, csatlakozással Oradea felé. Május 15-től kezdve Timisoara és Arad között hat vonatpár fog közlekedni.

— **Arad kisiparosainak kívánságai.** A Kisiparosok és Kézművesek Országos Szövetségébe tömörült aradi és aradmegyei kisiparosok ma este nyolc órai kezdettel Coroban István elnöke alatt ülést tartottak az Iparos Otthon nagytermében. Az ülésen a február 24-ikén és 25-ikén Bucarestben tartandó országos kisipari kongresszussal kapcsolatos teendőket és kívánságokat beszélték meg. Az egybegyűlték úgy határoztak, hogy a kongresszuson a következő javaslatokat terjesztik elő: 1. Mentessék a kisiparosokat azon kötelezettség alól, hogy a Munkásbiztosító Pénztár tagjai legyenek. 2. Szállítsák le tetemesen, lehetőleg 50 százalékkal a kisiparosság adót. 3. Egységesítsék az ipartörvényt. 4. Valósítsák meg a kézműipari kamarákat. Az egybegyűlték határozata értelmében az országos kongresszuson az aradi és aradmegyei kisiparosságot a következők képviselik: Coroban István, Adoc Axentie, Rada János, Seran György (Ineu), Crisan Aurel (Decebal).

— **Hat hónapra elítélt tolvaj.** Az aradi törvényszék ma délelőtt tárgyalta Radu Aurel sofőr ügyét. Radu ellen lopás büntette miatt emelt vádat az ügyészség. A vádirat szerint Radu 1930. júliusában alkulccsal behatolt Fehér Rezső aradi lakásába, ahonnan 6 lepedőt, 6 libát, valamint különböző házcikkeit vitt magával. A mai tárgyaláson Radu Aurel kihallgatták majd pedig rövid tanácskozás után hat hónapi elzárásra ítélték.

— **Elfogott aradi betörők.** Az aradi rendőrség eredményes nyomozás után elfogta Kisházi János ismert, többszörösen büntetett tolvajt, majd pedig ennek vallomása alapján Lakatos József nevű bűntársát. Mindketten bevallották, hogy ők törtek be Braun János Miron Costin-uca 6. szám alatti lakásába és Pálmai János újmicaicai kocsmáshoz. Lakatos Detesán János és Banciu komiszarok, valamint Batran és Nadaban detektívek izgalmas hajszá után fogták el. Ugyancsak rendőrkézre került Pap Lajos ismert bűnöző is, aki szintén tudott a betörésekről.

— **Tanulók dézsmáltak az oradeai Gojdu-liceum szertárát.** Oradeáról jelentik: Kinos felfedezést eszközöltek az oradeai Gojdu-liceumban. A liceum kéniai szertárából ugyanis különböző értékes felszerelési tárgyak tűntek el és megállapítást nyert, hogy a lopást a Gojdu-liceum növendékei követték el. A lopott tárgyakat meg is találták az egyik növendék lakásán, amelynek pin-jében a hét diák — mert heten voltak a társaság tagjai — valóságos laboratóriumot rendeztek be. Az egyik apa, aki előkelő közfunkciót tölt be, fia tettének hallatára öngyilkosságot akart elkövetni, de sikerült megmenteni.

— Érdekes politikai harc epizódusa került ma délelőtt az aradi törvényszék elé. Farcas Traian, Covasint község volt nemzeti-parasztpárti bírása már régen ellenséges viszonyban él Halmagean Mihállyal, a község jelenlegi, természetesen a liberális párt kereteibe tartozó bíróval. A volt és aktív bíró ismételtén összeszólalkoztak, egy alkalommal pedig, amikor Farcas belépett a bírói hivatalba, Halmagean kiutasította. Amikor az nem akart távozni, akkor — a vádirat szerint — tetteleg inzultálta. Farcas azonnal orvosi látelést vett fel és megtette a feljelentést Halmagean ellen. Halmagean a mai tárgyaláson tagadta, mintha bántalmazta volna a volt bíró. A törvényszék azonban több tanu kihallgatása után Halmageant bűnösnek mondta ki és 15 napi elzárásra ítélte.

MA MEGNYILT Königstorfer új főtéri cukrászdája

831

Fischer Eliz-palota

— **NAGYSZABASU MOZGALOM AZ ARADI SZEGÉNY GYERMEKEK MEGMENTÉSÉÉRT.** Az „Aradi Közlöny” a múlt év folyamán több cikkben számolt be arról az emberbaráti mozgalomról, amely a legszegényebb családok arra érdemes gyermekeinek megmentését tűzte ki célul. A jobbsorsot érdemlő beteg, csenevész gyermekek testi és szellemi erőhöz juttatását akarják elérni az akció vezetői és támogatói. Az igazi nemes irányú mozgalom megindító Ursu János dr. átmeneti bizottsági elnök vezetése alatt megalakították a „Gyermekebarátok Egyesületét”, amely rövid idő alatt megfelelő összeget gyűjtött össze és abból, valamint az adományképpen kapott építőanyagokból hamarosan megalkotta az aradi vár területén az ország egyetlen erdei iskoláját. Felejtethetetlen heteket töltött el ott a nyáron negyvenkét nagyon szegény aradi gyerek, akik gyógyultan, testben és lélekben megerősödve tértek vissza a városi iskola padjaiba. A Gyermekebarátok Egyesülete — a Munkakamara és a Rotary Club dicséretreméltó önzetlen támogatásával — tovább folytatja és ki szélesíti embermentő munkáját, amelyről vasárnap, május 25-én délelőtt 11 órakor az aradi városháza dísztermében tartandó közgyűlésen számolnak be. A közgyűlést Ursu János dr. mint elnök vezeti. Az egyesületnek az a törekvése, hogy újabb értékes erőket gyarapítsa az áldozatkész, melegsívű egyesületi tagok sorait. A gyűlésre lapunk útján nemcsak a tagokat hívják meg, hanem mindazokat, akik érdeklődnek az embermentő, követségreméltó akció iránt és elő akarják mozdítani annak sikerét.

MENZA-bálon

Székelly Andree
fotoművész

Ötletes fotoszalont rendezett be. A jelmezes és estélyi ruhás közönségnek így alkalma lesz magát a helyszínen lefényképeztetetni.

— **Cukorbetegek kivizsgálása, diéta beállítása** (Tolerantia meghatározás) legmodernebb elvek szerint történik a Svábhegyi szanatórlumban (Budapest). Mérsékelt átalányárak. (Diétás laboratórium, vércukorgörbe, stb.)

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye.** Közöljük, hogy katonai és állami nyugdíjas tagjaink részére megrendelt új CFR államvasúti arcképes igazolványok megérkeztek és egyesületünk hivatalos helyiségében már átvehető. Egyben felhívjuk mindazon katonai és állami nyugdíjas tagjainkat, akiknek 75. illetve 50 százalékos kedvezményű új CFR államvasúti arcképes igazolványra vagy a maguk, valamint családtagjaik részére van szükségük, és még nem kérték annak beszerzését, sürgősen jelentkezzenek egyesületünk irodájában, hogy azokat idejében megkaphassák, mivel legkésőbb március 31-ig a meglévő igazolványok feltétlenül megújítandók.

Nagy részvét mellett temették el Kádas Kálmánt

Ma ebédután temették el hatalmas részvét mellett Kádas Kálmán m. kir. tanácsost, nyugalmazott városi főjegyzőt. A felsőtemető halottsházában állították fel a ravatalt, amelyet valósággal beborítottak virággal az elhunyt rokonai, barátai és tisztelői. Két órakerkezdődött meg a gyászszertartás, amelyet Szabó Gábor plébániai irodavezető végzett, majd utána Zubor Andor volt városi tanácsos bucsuztatta meleg szavakkal az elhunytat, megemlékezve hervadhatatlan emlékeiről, munkásságáról. A temetésen jelen volt a rokonság, számosan érkeztek Budapestről, a Czédly-család részéről, valamint Timisoaráról Czédly Lajos, de Erdély más városaiban lakó rokonok is eljöttek, hogy utolsó útjára kísérjék a köztisztviselőben álló férfit. Jelen voltak a volt tisztviselők, akik könnyes szemmel állták körül volt főjegyzőjük egyszerű ravatalát. A bucsubeszéd elhangzása után a menet megindult a Kádas-család sírkertje felé, ahol örök nyugalomra helyezték Kádas Kálmánt.

A „Credinta” infernális ügyei a törvény és a közvélemény ítélőszéke előtt

Bucurestiből jelentik: Ma délután 3 órakor került az ilfovi törvényszék elé Sandu Tudor, a „Credinta” című fővárosi lap főszerkesztője, valamint Lorelian kiadóhivatali igazgató és Banu szerkesztő vizsgálati fogságának ügye. Mindhármuk ellen az a vád, hogy **zsarolást kíséreltek meg a szövetkezeti központ ellen.** Sandu Tudor részletesen elmondotta az előzményeket és közölte, hogy a szövetkezeti központ a „Credinta” című lapba hirdetést adott, amelynek ellenértékét, az ismételt sürgetés ellenére sem fizette ki. Tatos igazgató felhívta telefonon és az iránt érdeklődött, hogy mikor fizethetné ki az összeget. Ő ekkor azt válaszolta, hogy félkettőkor keresse fel. A nyugtát akarta ekkor átadni neki. Tatos azonban azt mondta, hogy a nyugta nem sürgős és majd átveszi hétfőn, amikor a fennmaradó összeget ki egyenlíti. Ami ezután következett, az nem más, mint inszenálás. Ugyanilyen értelemben vallott Lorelian és Banu is. Procop Dumitrescu emelkedett azután szólásra és azt mondotta, hogy a „Credinta” ellen már több feljelentés érkezett zsarolás címén. Ő mindezekre azt a választ adta, hogy csak tettenérés esetén léphet közbe. Két héttel ezelőtt a szövetkezeti központ két ügyvédje közölte, hogy a Credinta 200 ezer lejért kért az intézménytől, hogy „hallgasson”. Ezután az ügyész leírja, hogy miképp történt a tettenérés. A védők beszédei következtek ezután. A döntést még nem hirdették ki. A „Credinta” lap mai számában azt írja, hogy **homoszexuális banda maffiájának estek áldozatul a „Credinta” vezetői,** mert hetekkel ezelőtt hosszú cikksorozatokban közöltek leleplezéseket a fővárosi előkelő homoszexuálisok üzleimeiről. A vizsgálat folyamatban van és még szenzációs fejlemények várhatók.

A tállisoai kórházsorsjeggyel nyerheti a következő nyereményeket:

1 Főnyeremény Lei 100.000	
1 nyeremény	Lei 50.000
1 „	15.000
1 „	10.000
4 „	5.000
5 „	3.000
10 „	2.000
42 „	1.000
50 „	500
100 „	250
1000 „	100

1 drb. sorsjegy ára csak 25.— lei.

Húzás halasztathatatlannal

1935. március 10.

Aradi főelárusító BLEIER trafik, Matei Corvin
1. — Vidéki rendelésnél a sorsjegy ára és 7 lej postaköltség mellékelendő.

833

SPORT KÖZLÖNY

Március 3-án indulnak meg a küzdelmek a Nemzeti Bajnokság B) csoportjában

— A CAA április 7-én kezdi a szezont Aradon — a Rovine-Grivita ellen —

Bucurestiből jelentik: A nemzeti bajnokság A) csoportjának küzdelmeivel párhuzamosan indulnak meg a mérkőzések a B) csoportban is, amely szintén március 3-án nyitja meg a szezont és május 26-án fejezi be (a harmadik kategóriában). A nyugati liga csapatai tudvalevőleg a B) csoport második kategóriájában foglalnak helyet, amely március 3-án Timisoarán a RGMT—CAT-meccsel indítja meg a tavaszi fordulót. Arad reprezentáns klubja, a CAA április 7-én lép először pályára bajnoki meccs keretében és ezen a Rovine-Grivita csapatát látja vendégül.

Alant adjuk a második kategória sorsolását, amely a következő:

Március 3.: RGMT—CAT.

Március 10.: CAT—ILSA.

Március 17.: RGMT—ILSA.

Március 24.: Jiul AC—Rovine-Grivita, ILSA—UDR.

Március 31.: RGMT—UDR, Jiul AC—Vulturi Textila.

Április 7.: CAA—Rovine Grivita, UDR—Jiul AC, RGMT—Vulturi Textila.

Április 14.: CAA—Jiul AC, Rovine Grivita—UDR, CAT—Vulturi Textila.

Április 21.: RGMT—Jiul AC, UDR—CAA, Vulturi Textila—ILSA.

Április 23.: CAT—CAA.

Május 1.: CAT—Rovine Grivita.

Május 5.: ILSA—CAA, Jiul AC—CAT, Vulturi Textila—UDR, Rovine Grivita—RGMT.

Május 12.: ILSA—Rovine Grivita, Vulturi Textila—CAA.

Május 19.: RGMT—CAA, UDR—CAT, Rovine Grivita—Vulturi Textila, Jiul AC—ILSA.

Timisoarai vivók is résztvesznek az aradi vivóbajnokságokon

A Hakoah színeiben startolnak a timisoarai Pellegrini mester tanítványai

A Hakoah vasárnapi nagyszabású vivóversenyének nevezései lezárultak és most

már kialakult az a hatalmas mezőny, amely a versenyen a bajnoki címekért megküzdeni fog.

Természetesen a kardverseny fogja a nagyobbszámú indulót felsorakoztatni, mert ez a fegyvernem népszerűbb a törnél, de az utóbbiban is nagy küzdelmek várhatók az elsőségért és a helyezésekért. Közvetlenül a nevezési zárlat előtt futott be a timisoarai Pellegrini Angelus mester tanítványainak nevezése, akik, miután Timisoarán a vivósövetség-nél affiliált egyesület nincs, az aradi Hakoah színeiben fognak startolni. A két timisoarai fiatal vivó: Pellegrini Béla és Friedrich

Károly csak a kardversenyben indul és így törben 7, kardban pedig 16 vivó nevezése futott be.

Alant adjuk a teljes nevezési listát, amely a következő:

Törversenyben: Eröss László, Zádor Árpád, Herczeg Tíkor (Haggibbor), Mezey Gyula (CA, Cluj), Pellegrini Albert (Gloria, Arad), Fraenkel Gyula és Bánfi András dr. (Hakoah).

Kardversenyben: Eröss László, Zádor Árpád, Herczeg Tibor (Haggibbor), Mezey Gyula (CA, Cluj), Eötvös Pál, Csipker István, Fogarassy Ernő, Turcas István, Stan Pál és Vidor Gábor (Olimpia-CFR, Sarmare), Fraenkel Gyula, Bánfi András dr., Stern Endre, Vajna W. László, Pellegrini Béla és Friedrich Károly (Hakoah).

O Románia boxbajnokának útja a világbajnokság felé. Bucurestiből jelentik: Moti Spakow, Románia boxbajnoka Párisban Perlo Preciso olasz boxoló ellen mérkőzik. A győztesnek Marcel Thil világbajnokkal kell összemérnie erejét. A Párisból érkező hírek szerint Spakow kitűnő formában van.

O Nagy tréninget tart az AMEFA. Vasárnap az AMEFA valamennyi játékosának bevonásával nagy tréninget tart pályáján, délután 3 órai kezdettel, amelyen valamennyi számbavehető játékos kipróbálásra kerül és a vasárnapi tréning után már kialakul az a csapat, amely március 3-ikán az ILSA ellen a kupameccsen a piros-fekete színeket képviselni fogja.

O Vincze bemutatkozott Ujpesten. A debreceni Bocskai volt válogatott csatára szerdán tartotta első tréningjét az Ujpestenben, új egyesületében. A kitűnő összekötő jól mozgott és a tréningmeccsen, amelyen az Ujpest 1:1 arányban döntetlenül végzett a III. ker. FC ellen, az ujpesti gólt Vincze lőtte.

O Az angol kupa szombati döntetlenül végződött meccsei közül kedden lejátszották a Burnley—Nottingham Forest meccset. Győzött a Burnley 3:0 arányban.

Szeplős, pattanásos,

/ májfoltos, mitesszeres arcát hozassa rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

VÁROSI SZÍNHÁZ

Ma este

„Szökik az asszony”

operett-repríz.

Bécsi Mintavásár.

1935. március 10—16-ig

(Rolunde március 17-ig)

luxus és használati cikkek, butorok, reklámok, francia gyarmati kiállítás, textil- és ruházati cikkek, költött árak, szőrmék. Különleges kiállítás,

Települő gazdaság.

technikai vásár, építészeti és utépítési vásár, irodai szükségletek, felfedezések.

Nemzetközi autómobil- és motorkerékpárkiállítás, vadászati kiállítás, céllövészeti kiállítás, élelmiszeri cikkek kiállítása.

Mezőgazdasági és erdészeti mintakiállítás.

Jelentős utazási kedvezmények a román, jugoszláv, csehszlovák, magyar és osztrák vasutakra, a Dunára, a Fekete-tengerre, valamint a légiforgalomra. Vízum nem szükséges.

Mintavásári igazolvánnyal és utlevéllel az osztrák határ szabadon átléphető. Csehszlovák átutazó vízum nem szükséges. Magyar utazási vízum a határon beszerezhető. Felvilágosítások és vásárigazolvány (darabonként Lei 150.—) kapható a

Bécsi Mintavásár R. T.-nál, Wien VII

és a tiszteletbeli képviselőknél:

Arad: „Europa” utazási iroda, Bu. Regina Maria 10. Wagon-Lits / Cook S. A., Boulevard Regina Maria 18. Societate Anonima Romana de Transporturi Internationale S. A., Bul. Regina Maria 9. 503.

Huszonöt millió visszafizetést lepleztek le a bányagazgatóságnál

Bucurestiből jelentik: A bányagazgatóság mellett működő bányatelekkönyvek-nél egy régóta folyó visszaélési sorozatot lepleztek le. Az eddigi vizsgálatból is kétségtelenül megállapították már, hogy a különféle visszaélésekből mintegy tíz millió lej elvonásának büne Ivanceanu igazgatót terheli, de vele együtt bíróság elé állítják Constăntinescu szolgálatvezetőt és a pénztárost is, akik további hatalmas összegek elcsikkasztásában bűnösök. Utóbbiak kétszer vettek fel már kiutalt napidíjakat, általában a kifizetéseket kétszer eszközölték, egyszer a fél, vagy a kincstár, egyszer pedig a maguk részére. Ezenkívül is számos pénzügyi cselhez járult hozzá, hogy az egész összeállítás társaság eddig is kimutathatóan legalább huszonöt millió lejjel károsította meg az államot és a magánosokat.

A francia bank nem fél a mesterséges arany rohamától

Párisból jelentik: Az „aranyesináló” Dunikowski San-Remóban tudvalevőleg naponta állítólág 3 gramm mesterséges aranyat tud előállítani. A Petit Journal értesülése szerint Truchy, a párisi egyetem jogi fakultásának nemzetgazdaságtani tanára kijelentette, hogy amennyiben Dunikowski találmánya csakugyan lehetővé teszi az aranyércnek az eddiginél jóval nagyobb mennyiségben való kivonását,

ez a felfedezés messzemenő pénzügyi és társadalmi zavarokat idézhet elő.

— Valószínű, — mondotta, — hogy ebben az esetben rövid időn belül fel kell adni az aranyalapot és új nemzetközi értékalapot kell találni. Franciaországban különösen sürgősen kell intézkedést hozni, mert

a Francia Bankot a törvény kötelezi arra, hogy minden felajánlott aranyat megvásároljon.

A nemzetközi zűrzavar valószínűleg olyan méreteket öltene, hogy nemzetközi megállapodásokkal meg kellene tiltani az új eljárási módszer alkalmazását.

A Francia Bank rendkívül higgadtan ítéli meg a helyzetet.

— Csak akkor állhatna be változás, — mondotta a Francia Bank egyik tisztviselője a Petit Journal tudósítója előtt, —

ha az aranytermelés hirtelen és rendkívül nagy arányban megnövekednék.

Csak 4 előadás!

Az Iparos Kulturház termében a csernovitzai zsidó színtársulat vendégszereplése M. Reisch igazgató vezetésével. Sidy Thal világhírű közkedvelt szubrett fellépéssel. Szombaton, 23-án este 9 órakor. **Rebets'n.** Vasárnap, 24-én d. u. 4 órakor, mérsékelt helyárakkal: **Comedian'n.** este: **Bar mizwo.** Hétfőn 9 órakor: **A meidale fin Pollen.** Jegyek kaphatók naponta 10—1-ig és 3—7-ig az Iparos Otthonban.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Uj miniszteri rendelet az adókiivetési szabálytalanságok megakadályozására

A pénzügyi tisztviselő ezután önállóan nem állathatja meg a kiskereskedők és kisiparosok adóalapját — A pénzügyminisztérium teljesítette a Kereskedelmi és Iparkamarák Uniójának kívánságait — Ujítás a kisemberek védelmére

Nagyjelentőségű rendeletet küldött most Antonescu pénzügyminiszter az adókiivetési pénzügyigazgatóságokhoz, amelyeket a kiskereskedők és kisiparosok adóalapjának egészen új megállapítására utasította. A körrendelet gyökeresen megváltoztatja az e hó 5-én kiadott 337.102. számú miniszteri rendeletet, amely szintén az alacsony adókatégoriájú (az úgynevezett patenta-fixába sorozott) kiskereskedők és kisiparosok adóztatására vonatkozik. A ma kiadott rendelet tartalmáról és előzményeiről az alábbiakat közöljük:

A fenti számú körrendelet azt tartalmazza, hogy az alacsony adókatégoriába tartozó kiskereskedők és kisiparosok — akiknek a patenta-fixába sorozásuk ez év március 31-én lejár — a következő három évre csak úgy vehetők fel az alacsony adócsoportha, ha február 28-ig beadandó adóvallomási ívükön ezt kifejezetten kéri. De ha nem kéri ezt, vagy ha elmulasztják a vallomási ív beadását, akkor hiába állapítják meg az üzletben, vagy a műhelyben a pénzügyigazgatóság emberei, hogy az alacsony adókatégoriában kell meghagyni, mert ez esetben a minisztérium már a nagyjövedelműek közé sorozandóknak tekintti őket és magasabb jövedelmi alót kell terükre megállapítani.

Ez a súlyos rendelet ellen a Kereskedelmi és Iparkamarák Uniója közbenjárta Antonescu pénzügyminiszternél, aki előtt az Unió rámutatott arra, hogy az adótvény 86. szakasza (második rész 3-ik pont) szerint azok a kisiparosok és kiskereskedők, akiknek jövedelme az év folyamán nem változott, mentesítve vannak az adóvallomás benyújtása alól, tehát — folytatja az Unió — ilyen esetben csak az előző évi jövedelmet kell az adózás alapjául tekinteni. Sőt, szerinte voltaképpen nem is kellene külön kérni a kiskereskedőknek és kisiparosoknak az alacsony patenta-fixába sorozásukat, mert az adótvény ezt nem írja elő. Már pedig a fentemlített február 5-iki rendelet szerint azoknál, akiknek az alacsony adócsoportha

való beosztásuk március 31-én lejár, azoknál helyszíni vizsgálatot kell tartani és amennyiben ott jövedelememelkedést állapít meg a pénzügyigazgatóság megbízottja, saját elhatározásából joga van az ilyen adózót a speciális bizottság elé utalni, amely csak a nagy adófizetők adóját állapítja meg és rendszerint igen magas adót vet ki. A Kamarák Uniója szerint ez a túlzott hivatali szabadság sok visszaélésre ad alkalmat, mert akit egyszer az ilyen speciális bizottságba utaltak, az már csak hosszadalmas fellebbezési eljárás után juthat esetleg vissza az alacsony adókatégoriába. Ezért a Kamarák Uniója azt kérte, hogy akiknél a három évi adómegállapítás lejárt és a helyszínen esetleg jövedelememelkedést állapított meg a kincstár embere, azokat az „osztályozó megyei adókiivető-bizottság” elé kellene utalni, hogy az döntse el, vajon megmaradjának-e az illetők az alacsony adócsoportha, vagy nem.

Antonescu pénzügyminiszter részben elfogadta a Kamarák Uniójának álláspontját és ma kiadott rendeletében kategorikusan hangsúlyozza, hogy a kiskereskedők és kisiparosok által február 28-ig benyújtandó adóvallomási íveket a pénzügyigazgatóság egyenesen az osztályozó megyei adóbizottság elé köteles küldeni és ez a kötelezettség akkor is fennáll, ha a pénzügyi tisztviselő a helyszínen azt állapította volna meg, hogy egyik-másik kisadózó jövedelme emelkedett és kiveendő az alacsony adókatégoriából. Azokat a kiskereskedőket és kisiparosokat azonban, akik február 28-ig nem adják be adóvallomási ívüket — habár arra kötelezve vannak — minden további nélkül a nagyadózókra illetékes speciális bizottságba utalják. Ezért a kereskedelmi és iparkamarák felhívják a kiskereskedők és kisiparosok figyelmét arra, hogy akiknek március 31-én lejár a patenta-fixába történt sorozásuk, azok okvetlenül nyújtsák be adóvallomási ívüket, nehogy az új rendelet alapján sokkal magasabb adót vessenek ki rájuk, mint az előző években.

A felhatalmazott pénzintézetek a devizaüzleti jutalék felemelését kéri

A petróleumkiviteli devizák hatvan százalékát az állami ügyekben külföldön tartózkodó közhivatalnokok, magánosok és diákok számára lehet felhasználni.

Rendkívül nagy érdeklődés előzi meg az új és remélhetőleg végleges külkereskedelmi rendeletet, amely néhány nap múlva megjelenik és akkor életbelép az új ki- és beviteli rendszer. Ettől az új rezsimtől az összes eddigi bizonytalanságok megszüntetését várják, amely után remélhetőleg zavartalanul bonyolítható le az ország külkereskedelme. A minisztertanács előtt lévő új rendeletről beavatott bucarestii források azt közlik, hogy számos nagyjelentőségű újítást tartalmaz az export devizák felhasználása terén. Többek között azt is előírja, hogy a petróleum és az összes petróleumtermékek kiviteli bejövő devizák 60 százalékát fogja az állam felhasználni a külföldi kiküldetésben lévő közhivatalnokok utazási és egyéb költségeire, valamint a magánosok elengedhetetlenül szükséges külföldi utazásaira és a diákok számára. A fennmaradó 40 százalékot tudvalevőleg a Nemzeti Banknál hivatalos árfolyamon kell leadni Románia külföldi kölcsöneinek törlesztésére és kamataira.

A petróleumon kívül

egyéb árucikkek exportjából befolyó devizák az autorizált bankok nyján bejutnak a szabad-

kereskedelembé és ezeknek 70 százaléka a folyamatban lévő árubehozatal 30 százaléka pedig a régi árutartozások törlesztési összegének kifizetésére szolgál.

A felhatalmazott pénzintézetek — amelyeknek száma kétségtelenül rövid idő múlva szaporodni fog — arra kérték a kormányt, hogy az export-öröktől és importöröktől nekik járó 3—3 ezrelékes deviza jutalékot 5 ezrelékre emelhesék fel, mert a külkereskedelmi forgalom deviza üzleti részének lebonyolítása nagyon kockázatos a pénzintézetek-re. A minisztertanács még nem döntött a bankok kérése fölött.

— A mai hetipiacon buzában feltűnően nagy volt a felhozatal és ezért bizonyos lankadás állott be. A buza ára ma 400—420 lej körül mozgott. A tengeri szilárd volt és 230—240 lejes árfolyamot is elért. Az árpa és a zab ára 300 lej volt. A hetipiao árai egyébként a következők: Zöldségpiac: hagyma 8—10, fokhagyma 25—30, burgonya 1.50, szárazbab 5—7, régi retek 2 drb. 1 lej, fejes káposzta 2—10, paraj 3, tök 10—20 lej. — Gyümölcsárak: alma 6—14, aszaltszilva 8—10 lej. — Baromfiárak: kövér liba 240—400, sovány liba 120—150, kövér kacsa 125—150, sovány kacsa 60—80, tyúk 60—80, csirke nagyság szerint 35—65 lej. Tojás darabja 1.40—1.50 lej. — Élőállatvásár: szarvasmarha 7—8, borjú 13—15, sertés 17—19 lej kilója élősúlyban. — Takarmányárak: szalma 100—120, lóhere 130—140, szalma 30—40 lej mázsánként. — Tejtermékek: édes tej 3—4, tejfél 20—30, tehéntúró 10—12, juhtúró 20—24, vaj 50—60 lej.

Kereskedelmünk — a szovjettel

Az a bizottság, amely Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszter elnöke alatt működik és, amely Oroszországgal való külkereskedelmünk alapjait megállapítja, úgy döntött, hogy külön társaságot létesítenek oroszországi kivitelünk és a szovjettel való kereskedelmi kapcsolataink megszervezésére. Ez a társaság monopoljogot élvez majd a szovjettel való kereskedelem lebonyolítására. A kormány azért folytatódik ehhez a megoldáshoz, mert Oroszországban a kereskedelmet tudvalevőleg államosították és így a szomszédos országgal kereskedelmet csak egy szinten monopol alapon álló intézmény bonyolíthat le. Ennek a külkereskedelmi társaságnak tagjai előreláthatólag azok a nagybankok lesznek, amelyek a devizakereskedelemben autorizációt kaptak. Nem lehetetlen azonban az sem, hogy a gyáripár, valamint a termelők szindikátusai is helyet kapnak az említett társaságban. A jövőben minden importőr, vagy exportőr, aki Oroszországgal kereskedelmi kapcsolatba akar lépni, csak ennek a társaságnak közvetítésével kaphatja meg a szükséges engedélyt. A bizottság már el is készítette az új külkereskedelmi társaság alapszabályait.

— Az államvasut által írott büntetések nem tartoznak az amnestia-rendelet alá. Bucarestből jelentik: A CFR különböző kihágások miatt úgy magánosokra, mint kereskedőkre, iparosokra és vállalkozókra bírságokat szokott kirotni, amelyeknek behajtásával tavaly óta a pénzügyigazgatóságokat bízta meg. A megbírságot személyek és cégek tömeges kérvényeket nyújtanak be a büntetési összegek elengedése céljából, mert szerintük a hivatalos lap 1934. június 9-én (130. számában) megjelent 1607. számú amnestia-rendelet az ilyen vasuti bírságokra is vonatkozik. A CFR vezérigazgatósága most körrendeletben figyelmeztette az illetékes pénzügyi közigazgatási hivatalokat, hogy az ilyen bírságtörlesztési kérvényekre ezután nem fog válaszolni és nem is fogadja el azokat, mert a megbírságot egyéneknek joguk van a CFR büntetése ellen szabályszerű kontesztációt benyújtani és az illetékes hatóság dönti el, hogy a bírságok az amnestia-törvény alá tartoznak-e.

— Példátlanul szigorú adóbehajtás Clujon. Erdély fővárosában olyan drámai szigorral indult meg az adóbehajtás, amilyenre az utóbbi évtizedekben aligha volt példa. A város központjában fegyveres pénzügyőrök kíséretében jelentek meg az üzletekben az adóvégrehajtók és több üzletet zár alá vettek, a raktárakat pedig lepecsételték. Emiatt számos régi, megbízható kereskedő súlyos helyzetbe került. A monopoligazgatóság közbelépése a dohánytőzsdéket néhány óra múlva feloldották a szoros zár alól. A kereskedők tanácsa küldöttségben kérte a pénzügyigazgatót a tulszigoru behajtás enyhítésére, mert ha ez a kérésük nem teljesül, úgy küldöttségben járulnak a pénzügyminiszter elé. A kereskedők tanácsának ülésén a kereskedők kétségbeesetten panaszkodtak, hogy még az autobuszokról is leszállítják őket a végrehajtók és arra kényszerítik: menjenek sürgősen adót fizetni. A fejleményeket nagy érdeklődéssel várják.

— A baseli mintavásár. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A baseli mintavásárt, amely Svájc iparának hű tükré lesz, március 20. és április 9-e között tartják. A mintavásáron több mint 1200 svájci vállalat vesz részt. A mintavásárra utazók kedvezményt kapnak úgy a román, mint a külföldi vasutakon. A vásár iránt érdeklődők forduljanak minden közelebbi felvilágosításért a tiszteletbeli képviselőkhöz: „Controlul Comertului” Soc. An. Bucaresti, Str. Doamnei 21. 861

— A Consum új száma kimerítő tudósításokat közöl a hét összes aktuális gazdasági és gazdaságpolitikai eseményeiről, amelyek a gyárost, a bankárt, a kereskedőt, a vállalkozót egyaránt érdeklik. Február 17-i számának gazdag tartalmából a következőket emeljük ki: Dönt a kormány az új külkereskedelmi rendszer módosításáról. A Banca Nationala a devizaigényléseknek csak a háromnegyed részét engedélyezte az elmúlt évben. Külkereskedelmi mérlegünk félmilliárd lej aktívumot mutat az előző évi 24 milliárd lejjel szemben. Közszállítások és árlejtések olvashatók a „Consum”-ban. Kérjen mutatószámát a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3. (Casuta Postala 127.).

„A fogyasztási adók felemelése erősen csökkenti a forgalmat”

— mondta Valooviol Victor volt miniszter —

Mint ismeretes, a pénzügyminisztérium az állam jövedelmeinek növelése céljából új fogyasztási adókat akar bevezetni és a régiak felemelését is tervezi. Az ország kereskedelmi és ipari körében élénken foglalkoznak ezzel a kérdéssel és többek között Valcovici volt közlekedésügyi miniszter is hozzászolt a problémához. Szerinte a fogyasztási adók emelése és szaporítása csökkenteni fogja a fogyasztást, aminek következtében a kincstárnak nem lesz olyan nagy jövedelme, mint amilyent vár. A fogyasztást legelsősorban racionalíssá kell tenni. A volt miniszter rámutat arra, hogy Auboin Roger pénzügyi szakértő jelentésében foglalt praktikus terveket kellene megvalósítani és a költségvetés deficitjét fokozatosan kiküszöbölni, aminek egyik eszköze a lakosság fogyasztóképeségének növelése.

— Az északamerikai Federal Reserve Board kormányzója helyesli a bankok szocializálását. Washingtoni jelentés szerint nagy feltűnést kelt *Ecclesnek*, a Federal Reserve Board kormányzójának a bankárok küldöttsége előtt tett nyilatkozata. A kormányzó ugyanis a bankok reformjáról tárgyalt és kijelentette, hogy helyesli a Roosevelt által tervezett bankszocializálás keresztülvitelét. A bankkormányzó szükségtelennek tartja az árucikkek árának megváltoztatását, amely tudvalóval az arany árákkal kapcsolatos kísérletezésekkel áll összefüggésben. Eccles leszögezte álláspontját a tervgazdaság mellett, amelynek azonban igen erős ellenzéke van.

KÖNYVEK

Baktay Ervin: A boldog völgy országa. Kalandok Kasmirban. Baktay: „A világ tetején” éppen csak megemlítette Kasmirt, ahonnan elindult, hogy eljusson Nyugat-Tibetbe. „A boldog völgy országa” most megismertet bennünket Kasmirral, ezzel a csodaszép vidékkel, amelyet az utazók joggal neveztek el „Keleti Svájc”-nak. „A boldog völgy országa” a világ egyik legcsodálatosabb tája. A Magyar Földrajzi Társaság Könyvtárának új sorozata. Franklin kitűnő kiállításában, diszes vászonkötésben, arany nyomással jelent meg, számos szebbnél-szebb fényképpel, műmellettel, térképpel 240 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új utazási és Franklin-könyvek jegyzékét.

„A felsült óriás és a 9 csoda”. Itt van végre, amire úgy várt a gyermekvilág, itt van a mai mesekönyv: a rádió és a filléres vonat, a repülőgép és a villanyrendő, a mozgólépcső és az ébresztőóra, az autómobil és az emelőrud hol vidám, hol meg szomorú történeteivel. Török Sándor humora, Lányi Imre ellenállhatatlanul kacagtató rajzai egyszerre meghódítják az olvasók apraját-nagyját. Török Sándornak, az ifjú generáció egyik legtehetségesebb képviselőjének valóságos kis remekműve „A felsült óriás és a 9 csoda”, amely nagy albumalakban, gyönyörű diszes kötésben és pártatlanul diszes kiállításban jelent meg, hiszen az új ifjúsági sorozat jelszavához: „A legjobb magyar és külföldi írók, a legkitűnőbb rajzoló művei a magyar ifjúságnak”. Kitűnő kiállításban, diszes kötésben 108 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új Franklin-könyvek jegyzékét.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, FEBRUÁR 23.

Bucuresti. 13: Vízilás. Lemezek. 13.45: Előadások hírei, tőzsde. Könnyű lemezek. 14.15: Hírek. 14.40: Könnyű zene. 18: Katonazene. 19.15: A zene folytatása. Pawlowski: A szíveden, keringő. Offenbach: Hoffmann, egyveleg. Marian: Dobrogeai emlékek, románc egyveleg. 20: Üzenetek. 20.20: Új lemezek. 20.45: Händel-emlékünnepe 250. születésnapja alkalmából. Bevezetőszavak. Utána a rádiózenekar játéka. 22: Előadás. 22.15: Händel: Ária a Messiás oratóriumából; a rádiózenekar, Baumann-Radulescu Róza, Alexandrescu Aurel és Folescu G. előadása. 23: Hírek. 23.25: Vendég-lői zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Természettudományi mozaikok. Fazekas István előadása. 13: Déli harangszó. 13.05: G. Kiss Zsuzsa zongorázik, Kéthelyiné-Wakots Margit énekel zongorakísérettel. 14.30: Horváth Rezső és cigányzenekara. 17.10: A Rádióélet meseórája. 18: Guttenberg György jazz-zenekarának műsora. 19.25: Bertha István szalonzenekara. 21: Operettelőadás a Stúdióban. „A cornetillei harangok”. Operett 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Planquette. Fordította Rákosi Jenő. Utána 23.10: Hírek, időjárás. 23.30: Közvetítés az Ostendekávéházából. Jazz-zenekar. Utána: Cigányzenekar muzsikál, Kalmár Pál énekel. — Bécs. 13: Lemezek. 14.15: Chopin-lemezek. 15: Jeritza-lemezek. 18.30: A bécsi fűfőlegylet hangversenye. 19.10: Népdalokat tanulunk. 19.35: Havil világszemle. 20: Mozsizemle. 20.10: Szülőföldi szolgálat Hírek. 20.30: Odnohozov Richard hegedű. 21.10: Zeska: Egy kis flört, 4 felvonásos vígjáték. 23: Hírek. 23.10: A mürreni síversenyek hírei. 23.15: Schmidt J. és Eisinger Irén lemezei. Parasztecsület. Ária. Don Juan, ária. Gianni Schicchi, ária. A mosoly országa, kettős. Tosca, ária. A mosoly országa. Vagyom egy nő után. Bohémélet. Musette keringője. A mosoly országa, kettős. 24: Hírek. Majd: Schrammelzene énekkettőssel. Utána: Kartousch Lujza dalestje a Krantz-szálló báriából. — Belgrád. 12: Lemezek. 13: Fuvós katonazene. 17: Lemezek. 18: Táncczene. 19.45: Népzenelemez. 20: Reklámlemez. 21: Händel-hangverseny. 22.10: Népdalok és táncok. 23.30: Alexandrovics Nada népdalokat énekel. Utána: Táncclemezek. Breslau. 19: Händel életéből. 19.20: Kilpinen-dalok (alt). 19.50: Vegyes hírek. 20: Berlin. 20.40: A jövő hét műsorából lemezekkel. 21: A nap hírei. 21.10: Rádió-

zenekar. 23.30: Lemezek. 24—2: Bund-táncczenekar. — Königsberg. 7.15: Torna. 7.35: Könnyű zene. 17: Operaházi zenekar szaxofonszóloval. 19.20: Schubert: Meister Vilmos-dalok (szoprán). Utána apró zongoradarabok. 20: Berlin. 21.10: Bajtársi óra. 22.10: Hamburg. 23: Hírek. 23.20: A német jégvitorlázó bajnokságok. Utána: Frankfurt. — Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 13: Lemezek. 13.25: Prága. 14.45: Német és magyar hírek. 18.20: Devinsky F. szlovák népdalokat énekel. 19: Magyar műsor. 20.15: Rádiózenekar. — Róma. 14.05—15.15: Vegyes zene. 18.10: Hangverseny. 19.40: Csak Bari: Olasz lecke görögöknek.

VASÁRNAP, FEBRUÁR 24.

Bucuresti. 11.30: Egyházi beszéd. 12: Az Amza-templom énekkara. 12.30: Rádiózenekar. 13: Fania Luca cigányzenekara, román népzene. 14: Hírek. 17: Földművesek órája, felolvasás, román népzene lemezek. 18: Marcu-zenekar. 19: Hírek. 20.20: Román népdalok és táncok lemezek. 21: Szinmű. 22: Előadás. 22.20: Flondon-Schegar énekesnő dalestje. 22.30: Rádiózenekar, operettegyveleg a következő operettek. Pares: Viz a számban. Planquette: A cornetillei harangok. Lacomme: Madame Boniface. Szünetben 23: Hírek. Utána: Mercier: Vetkőzőn le, egyveleg. Youmans: No, no, Nanette, egyveleg. Hervé: Nebántsvirág, egyveleg. Budapest I. 10.15: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 15: Hanglemezek. 17: Zenedélután közvetítése a Hubay-palotából. 19.20: Rendőrzene. 20: Bajor Gizi és Kiss Ferenc előadástje. „Szerelmi vallomások a drámában”. 20.45: Kuruc-st. 22: Hírek, sporteredmények. 22.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Utána: Ilinczy László jazz-zenekarának műsora. Szánthó Gyula énekszámaival. — Bécs. 9.55: Klasszikus operettek lemezei. 10.45: Istentisztelet. 12: Munkus dal a fakusi életben. 12.45: Bécsi szimfonikusok. 14.15: Rádiózenekar. 15.40: Angol emberekről. 16.55: A régi Deutschmeister-fuvószenekar hangversenye. 18.15: Schieder-jazz a Palmhof-kávéházban dalokkal. 19.35: Olasz szonettek. 20.15: Duhan bariton Schubert-dalokat ad elő. 22.45: A mürreni nemzetközi síverseny hírei. 22.50: Tarka tízperc. 23: Beethoven: B-dúr vonósnygyes. Utána: Híres operaénekesek és operaénekesnők lemezei. Majd: Az állatállatok zenekara. — Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok zenekarral. 16: Lemezek. 16.30: Miletics Dara énekel. 17: Fuvós katonazene. 19.30: Mandolinzene. 20: Lemezek. 21: Szerb-est dalokkal. 22.30: Rádiózenekar. 23.35: Vendég-lői zene. Utána: Táncclemezek. — Berlin. 19.40: Könnyű klasszikus lemezek. 20: Kempff Vilmos: Zongora-, fuvola-, hegedű- és csellóngyes. 21: Szórakoztató zene. 23.40: Hanglemezekabará. 24—1: Frankfurt. Kassa. 10.45: Katonazene. 18.30: Riport a vakok intézetéből énekekkel és zenével. 19.30: Lemezek. 19.50: Magyar hírek. — Königsberg. 17: Vidám délután. 19.15: Tenor-, zongora- és szaxofonszólo. 20.35: Előadás. 21: Operai zenekar. Massenet: Phaedra, nyitány. Godard: Költői jelenetek. Strauss János: Bécsi vér. Schubert: Katonainduló. 23: Hírek. 23.20: Stuttgart. 23.35: Lemezek. 24—1: Frankfurt. — Leipzig. 7.35: Hamburg. 17: Rádiózenekar. 18.30: Hangképek. 19: Tájszólamhangjáték. 19.50: Előadás. 20.50: Sport. 21: Vidám zenés est Meissenből. 23: Hírek. 23.20: Stuttgart. Utána: Táncczene Meissenből. — Róma. 13.30: Lemezek. 14: Reklámzene. 14.30—15.15: Művészlemez. 17.30: Lemezek. 18: Szimfonikus hangverseny. 21.30: Lemezek. 21.45: Mascagni: Si, opera.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Fel a Makkabiád-ra!

Azok a zsidó sportemberek és turisták, akik a palesztinai II. Makkabiádon résztvenni óhajtanak, a hajójegyek rezerválása céljából szíveskedjenek a „Serviciul Maritim Român” (S. M. R.) itteni képviseletéhez fordulni.

A rendelkezésre álló helyek korlátolt számára való tekintettel, ajánlatos, hogy a jelentkezés minél hamarabb megtörténjen.

Jelentkezések és érdeklődések az S. M. R. képviseleténél:

**Künstler vizum- és
utazási-iroda Arad,**

Bul. Reg. Maria 24.
Telefon 86. 461

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Fehér akác” jellegre levél van a fiókiadóban. Kérem ma délelőtt átvenni.

„Kellemes órák”-nak levele van, kéretik szombat délelőtt átvenni az Aradi Közlöny kiadóban. 858

„NAGYIPAROS” jellegre levél van a fiókiadóhivatalban, kérem átvenni. 867

ALKALMAZÁS.

GYAKORNOKNÓT keresünk irodánk részére. Ajánlatokat „Nagyvállalat” jellegre az Aradi Közlöny kiadóban. 866

Németül-románul beszélő nő, két nagyobb gyermek melé felvétetik, ki a háztartásban is segédkezik. Cím az Aradi Közlöny kiadóban. 871

LAKÁS.

ELEGÁNSAN bútorozott szoba külön bejárattal, fürdőszobahasználattal március 1-re kiadó. Str. Crisan 5., I. em. 864

Lépcsőházi bejárattal bútorozott szoba fürdőszobával, esetleg teljes állatással együtt kiadó. Bulev. Carol 81., I. emelet, bal., 4. ajtó. 838

MAJUS 1-re keresek 3 szobás, fürdőszobás modern lakást, melyből 1 szoba különbejárattal, lehetőleg központban. Címeket a kiadóba kérek. 628

VÉTEL ÉS ELADÁS

KEVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadóba kérek. 474

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóban.

Brilláns követek, antik modern ékszert, perzsaszőnyegeket, cassáka (minden nagyságban), írógépeket, testmunkákat, varrógépeket, ezüst keresek sürgősen kifizetésért. Eladó modern gyönyörű ebédő nagyon olcsón és egy rövid zongora 12.500 L-ért. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tímisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

HIRDESSEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!